

76  $\frac{4}{14}$

7344.



76 4/14

7

**СПРАВОЧНОЕ МѢСТО  
РУССКАГО СЛОВА.**

---

**ЧЕТЫРЕСТА ПЯТЬДЕСЯТЬ ПОПРАВOKЪ,  
СЪ РУКОВОДСТВОМЪ КЪ УПОТРЕБ-  
ЛЕНІЮ БУКВЫ Ъ.**

---

*Издание второе,*  
**ПЕРЕСМОТРѢННОЕ И ДОПОЛНЕННОЕ.**

---

**САНКТПЕТЕРБУРГЪ**

**1843.**

1884



ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ :

Съ тѣмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было въ Ценсурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ.

С. Петербургъ, Дек. 2-го дня 1842.

*Ценсоръ И. Корсаковъ.*

---

ВЪ ТИПОГРАФИИ И. ГРЕЧА.



## ПРЕДИСЛОВІЕ

КО ВТОРОМУ ИЗДАНЮ.

Въ Справочномъ Мѣстѣ Русскаго Слова собраны и исправлены ошибочныя выраженія, вкравшіяся въ нашъ разговорный и письменный языкъ, слова, произносимыя неправильно или употребляемыя не въ точномъ ихъ значеніи, и при-

томъ не одними простолюдинами, но и людьми образованными. На ошибки простонародья не обращено здѣсь ни какого вниманія, и при составленіи втораго изданія исключено до пятидесяти поправокъ, помѣщенныхъ въ первомъ, и показавшихся излишними. Пятьдесятъ выкинутыхъ поправокъ замѣщены сотнею новыхъ, выбранныхъ изъ разговорнаго языка хорошаго общества, изъ новѣйшихъ сочиненій писателей, занимающихъ непослѣднія мѣста въ нашей литературѣ, изъ журналовъ и газетъ, и къ Справочному Мѣсту прибавлено краткое руководство къ употребленію буквы Ъ, камня преткно-



венія въ Русской грамотѣ, — для многихъ!

Во второмъ изданіи, какъ и въ первомъ, было положено не ссылаться на грамматическія правила, и въ случаѣ надобности подтверждать поправки примѣрами. Изъ этого не должно, однако, заключать, чтобъ поправки сдѣланы была наобумъ: напротивъ того, каждая изъ нихъ основана на изысканіяхъ и правилахъ нашихъ ученыхъ лексикографовъ и грамматиковъ.

Справочное Мѣсто желаетъ и нынѣ найти въ публикѣ ту же благосклонность, съ которою было принято при первомъ появленіи сво-

7

— vi —  
емъ. На неблагопріятные отзы-  
въ газетахъ и журналахъ, оно бу-  
детъ отвѣчать указаніемъ попра-  
вокъ, которыми полатились эти  
изданія Справочному Мѣсту.



## СПРАВОЧНОЕ МѢСТО РУССКАГО СЛОВА.

---

### А.

**АДРЕСЪ.** Не должно писать *адресъ*, точно такъ же, какъ должно писать *процессъ*, а не *процессъ*.

**АДРИАНЪ.** Не должно говорить и писать Андрианъ, Андрианополь; правильно: Адрианъ Адрианополь. Имя нашей танцовщицы слѣдуетъ писать: *Андрьянова*, и не *Андреянова*.



**АДЪЮТАНТЪ.** Не должно писать *адьютантъ*.

**АЗАРДНЫЙ.** Правильно *азардный* (азардная игра), а не *азартный*.

**АЗІЯТСКІЙ.** Не должно писать *Азіатскій*.

**АЛЕКСАНДРИНСКІЙ Театръ.** Не правильно пишутъ на афишахъ: *Александринскій Театръ*, основываясь, повидимому, на томъ, что это театръ Александры; поэтому слѣдовало бы писать *Аннинскій орденъ, Екатерининскій Институтъ*. Правильно: *Александринскій Театръ*, т. е. Александринъ Театръ, какъ пишутъ и говорятъ: *Аннинскій, Екатерининскій*, т. е. Аннинъ, Екатерининъ.

**АМБАРЪ.** Не должно писать *ан-*

*баръ, амбарщикъ; правильно: амбаръ, амбарицикъ.*

**АМФИТЕАТРЪ.** Не должно писать *амфитеатръ.*

**АНГЛИЙСКІЙ.** Неправильно: *Англинскій, Аглицкій, по-Аглицки.* Говори: *Анлійскій, по-Анлійски.*

**АНДРЕЙ.** Не должно писать: *Андрѣй, Андрѣевъ,* хотя пишутъ *Алексѣй, Алексѣевъ;* правильно: *Андрей, Андреевъ.*

**АНИЧКОВСКІЙ** Дворецъ; *Аничковъ* Мостъ. Не должно говорить: *Аничкинскій* Дворецъ, *Аничкинъ* Мостъ; правильно *Аничковскій, Аничковъ.*

**АНОНИМЪ** (т. е. безыменный.) Сочинитель, не объявляющій своего имени, называется *анонимомъ;* но сочинитель, печатающій свои со-

чиненія подѣ именемъ вымышленнымъ, называется не анонимомъ, а *псевдонимомъ*. Такъ, напр., Баронъ Брамбеусъ, Марлинскій, Бернетъ, псевдонимы, т. е. вымышленныя имена, а не *анонимы*.

**АНТИКЪ.** Этимъ словомъ означаются всѣ вещи, сдѣланныя въ древности, но отнюдь не всѣ рѣдкости или диковины.

**АНТРАКТЪ.** Такъ называется время между дѣйствіями пьесы. Желая сказать, что видѣлся съ кѣмъ между дѣйствіями, многіе говорятъ: «Я съ нимъ видѣлся между антрактами.» Должно говорить: видѣлся въ антрактѣ, или во время антракта.

**АРАБЪ, АРАВИТЯНЕ, АРАПЫ.** Арабами, или Аравитянами, назы-



вають жителей Аравіи или кочевья племена сѣверной Африки, людей вовсе не чернаго цвѣта тѣла. У насъ же, Арабами или Арапами называютъ всѣхъ чернокожихъ; ихъ должно называть *неграми*.

**АРИѠМЕТИКА.** Не должно писать: арифметика. На Руси есть романъ, въ которомъ смѣются, что простолюдины говорятъ: *арихметика*, а черезъ три строчки, самъ сочинитель пишетъ *арифметика*, вмѣсто *ариѠметика*.

**АТМОСФЕРА.** Въ противоположность предъидущей поправкѣ, скажемъ, что не должно писать *атмосѣра*; правильно: *атмосфера*.

**АСПИДЪ.** Неправильно говорятъ: *аспильная* доска, *аспиль*;

говори: *аспидная доска, аспидъ.*

**АСТАФІЙ.** Должно писать: *Евстафій.*

**АТЕСТАТЬ.** Правильно: *аттестать.*

---

## Б.

**БАЛЬ.** Баломъ называется собраніе, въ которомъ танцуютъ; называть этимъ словомъ большой обѣдъ, пирушку, ужинъ или даже дружескую попойку, неправильно. Также должно говорить: *былъ на баль,* а не *на балу.*

**БЕЗПЕЧНЫЙ.** Не должно пи-

сать *беспечный*, полагая, что буква з передъ буквою п должна измѣняться въ с, какъ въ словахъ *расположеніе, испытаніе, воспитаніе*; эту ошибку замѣтили мы у многихъ литераторовъ. Предлоги *безъ* и *чрезъ* не измѣняютъ ни въ какомъ случаѣ буквы з на с, и по этому должно писать:

**БЕЗПОДОБНО**, а не *бесподобно*;

**БЕЗПРЕРЫВНО**, а не *беспрерывно*, и т. далѣе, всѣ слова, начинающіяся предлогомъ *безъ*.

**БЕЗЪ НИЧЕГО**, выраженіе неправильное; должно говорить: *безо всего*, или *ни съ чѣмъ*, а не *безъ ничего*.

**БЕКЕШЪ**. Не должно выговаривать *бикешъ*.

**БЕСѢДА**. Не должно писать

*бъседа, бѣседовать, бѣседка ;  
правильно: бѣсѣда, бѣсѣдовать,  
бѣсѣдка.*

**БЕЧЕВА** (веревка, которою тянуть суда противъ теченія). Должно говорить: тянуть *бечевою*, а не *бичевую*; положеніе о *бечевникахъ*, а не *бичевникахъ*. Слово *бечева* вовсе не происходитъ отъ *бичевки*.

**БИБЛЮГРАФІЯ, БИОГРАФІЯ.**

*Библиографіей* называютъ разборъ книгъ, знаніе ихъ заглавій, изданій, каталоговъ. *Биографія* значитъ жизнеописаніе. Нерѣдко смѣшиваютъ эти два слова, и жизнеописаніе называютъ *библиографіей*.

**БИЛЛАРДЪ.** Не должно писать и произносить *биліартъ, билі-*

*артная игра; правильно: биллиардъ, биллиардная игра.*

**БЛИЗЪ, БЛИЗЪ.** Очень часто не различаютъ этихъ словъ, и пишутъ *близъ* тамъ, гдѣ слѣдуетъ поставить *близъ*. Пиши: Живу *близъ* города, а не *близъ* города. *Близъ* значитъ то же, что *подлѣ*, недалеко; *близъ* замѣняетъ слово *близость*, напр.: Живу въ *близ* отъ друга.

**БЛИСТАТЕЛЬНЫЙ, БЛЕСТЯЩІЙ.** Оба слова значать: ярко сіяющій, сверкающій; но *блистательный* говорится о томъ, что сіяетъ всегда, а *блестящій* о томъ, что сіяетъ только нѣкоторое время. *Блистательный*, сверхъ того, значитъ пышный, великолѣпный. Очень рѣдко обращаютъ у



насть вниманіе на различіе значенія сихъ двукъ словъ, и говорятъ, напр. : блестящій праздникъ, блестящая публика наполняла залу, тогда какъ слѣдуетъ сказать : блистательный праздникъ, блистательная публика.

**БОЛЕНЪ.** Не должно писать : *болънъ*; правильно : *боленъ*.

**БОЛЪЕ.** Передъ словами, означающими увеличеніе, распространеніе, усиленіе чегонибудь, очень часто ставятъ слово *болъе*. Это неправильно. Говоря : Онъ увеличилъ садъ, распространилъ права, усилилъ торговлю, и т. под. не нужно прибавлять : болъе увеличилъ, болъе распространилъ, болъе усилилъ. Нельзя же увели-

чить, распространить или усилить  
*меньше.*

**БОМБАРДИРЪ.** Не должно говорить: *бомбандиръ, бомбандированіе*; правильно: *бомбардиръ, бомбардированіе.*

**БОРРОМЕО.** Правильно Борромео, Борромейскіе Острова, а не Барромео, Барромейскіе Острова.

**БРАВО, ФОРА.** *Браво* кричитъ публика въ театрѣ, когда довольна игрою или пѣніемъ актеровъ; *фора*, только когда желаетъ повторенія представленнаго. Въ нашихъ театрахъ часто не различаютъ значенія этихъ словъ, и кричатъ *фора* вмѣсто *браво*, когда невозможно повторить представленнаго, напримѣръ, при остромъ словѣ актера, или даже по окон-

чаніи піесы. Еще можно замѣтить, что по строгимъ правиламъ слѣдовало бы, для одобренія актера, кричать *браво*, для одобренія актрисы : *брава*, для одобренія нѣсколькихъ артистовъ : *брави*.

**БРАСЛЕТЪ.** Не должно произносить : *брослетъ*.

**БРИЛЛІАНТЪ.** Не должно произносить : *брыліантъ, брыліантовый*; правильно : *бриллиантъ бриллиантовый*.

**БУДНИ.** Не должно говорить : *будни дни* или *будніе дни*. Будни, безъ прибавленія слова *дни*, уже означаютъ непраздничные, рабочіе дни. Говори просто : *въ будни, по буднямъ*.

**БѢДНЕНЬКІЙ.** Не должно пи-

сать: *бѣднѣнскій*; правильно: *бѣдненьскій*.

**БУДУАРЪ** (дамскій кабинетикъ).

Не должно произносить: бодуарь.

**БѢЛѢТЬ, БѢЛѢТЬСЯ.** *БѢлѣть*

значитъ мало по малу становиться бѣлымъ; напр.: холстъ отъ времени бѣлѣетъ. *БѢлѣться* значитъ казаться бѣлымъ; напр.: на башнѣ бѣлѣется флагъ. — Часто употребляютъ одно слово вмѣсто другаго, и говорятъ: по большой дорогѣ что-то бѣлѣетъ; въ этомъ случай должно сказать: что-то бѣлѣется.

## В.

**ВАЛАХІЯ.** Не должно писать : *Валлахія*; правильно : *Валахія*.

**ВАЛЛИСКИЙ** Принцъ. Многіе изъ нашихъ переводчиковъ, переводя съ Французскаго Prince de Galles (титулъ Наслѣдника Англійскаго Престола), пишутъ *Принцъ Галльскій*; этотъ титулъ должно переводить : *Принцъ Валлійскій* (Prince of Walles).

**ВАЛПАРЕЙСО.** Городъ Valparaiso, въ Чили, должно переводить *Валпарейсо*, а не *Валпараизо*.

**ВВЕРХЪ, ВНИЗЪ.** Часто говорятъ : подняли вверхъ, опустили внизъ. Такъ какъ нельзя под-



нять внизъ и опустить вверхъ, то и не должно прибавлять къ этимъ словамъ ни *вверхъ*, ни *внизъ*.

**ВДОХНОВЛЯТЬ.** Многие пишутъ: Поэта вдохновилъ видъ природы. Слово *вдохновить* и *вдохновлять* нѣтъ въ Русскомъ языкѣ. Они встрѣчаются только у писателей, которые не обращаютъ вниманія на произведеніе словъ, употребляемыхъ ими.

**ВЕРА - КРУСЪ.** Названіе города *Vera - Cruz*, въ Мексикѣ, должно писать по - Русски: *Вера-Крусъ*, а не *Вера-Крузъ*.

**• ВЕРНУТЬСЯ.** Часто говорятъ: Я вернулся назадъ, воротимся назадъ. Такъ какъ нельзя вернуться впередъ, то и должно говорить просто: я вернулся, воро-

тимся, не прибавляя слова *назадъ*; оно въ этихъ случаяхъ совершенно лишнее. Но *обратиться назадъ* или *поворотиться назадъ* говорить можно, потому что обращаются и поворачиваются назадъ, впередъ и въ сторону.

**ВЕРТЕЛЪ.** Не должно говорить: *вертель*; правильно: *вертелъ*.

**ВЕРТЛЯНОСТЬ.** Не должно говорить: *вертлявость*, *вертлявый* человѣкъ; правильно: *вертляность* *вертляный*.

**ВЕРХЪ.** Не должно писать и говорить: *верьхъ*, *верьхній*, *верьховой*, *верьхомъ*; правильно: *верхъ*, *верхній*, *верховой*, *верхомъ*.

**ВЕРХАМИ.** Часто говорятъ и пишутъ: офицеры *ѣхали верхами*. Должно говорить: офицеры *ѣхали*

верхомъ; не говорятъ же *шли* *пльщиками*.

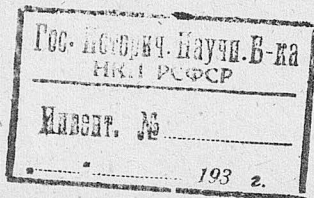
**ВЕТХІЙ.** Часто пишутъ *вѣтхій* домъ, книга *Вѣтхаго* Заветъ; должно писать: *ветхій*.

**ВЗАЙМЫ.** Не должно писать: *вѣ займы*; правильно: *взаимы*.

**ВИЛЬНО.** Должно говорить: *Пріѣхалъ изъ Вильна*, а не изъ *Вильны*. Правильно: городъ *Вильно*, а не *Вильна*.

**ВИНОХОДЕЦЪ.** Должно говорить: *иноходецъ*, бѣгать *иноходью*, а не *виноходью*, и ве *виноходецъ*.

**ВИСЬЛИЦА.** Часто говорятъ неправильно: сорвался съ *висьльницы*; должно сказать: съ *висьлицы*. *Висьльницей* называютъ женщину, повѣшенную на *висьлицѣ*.



**ВКРАТЦЪ.** Не должно писать: *вкратце*; правильно *вкратцѣ*.

**ВОЗЖА, ВОЖДИ** неправильно; должно писать: *вожжа, вожжи*.

**ВЛАДИМІРЪ.** Не должно писать *Владимиръ* (имя и названіе города); правильно *Владиміръ*, *Владимірская* Губернія.

**ВОЗОБНОВИТЬ, ВОЗСТАНОВИТЬ.** Къ этимъ словамъ часто при-совокупляютъ, безъ нужды, *вновь* и *снова*. Слова *возстановить* и *возобновить* уже сами по себѣ значать: привести снова въ прежній порядокъ, устроить вновь.

**ВОЗРАСТАТЬ.** Часто пишутъ неправильно: *возростать*, *возрости*, *возростаніе*, *возрость*; должно писать: *возрастать*, *возрасти*, *возрастаніе*, *возрасть*.

**ВОЛКАНЪ.** Огнедышащая гора называется *волканомъ*, а не *вулканомъ*, какъ у насъ пишутъ многіе. *Вулканъ* есть мнѣологическое названіе кузнеца преисподней. Поэтому должно писать: *волканический* огонь, а не *вулканический*

**ВОЛОХИ.** Жителей Валахїи не должно называть: *Валахами*; они *Волохи*.

**ВОЛОШСКІЙ.** Не должно писать: *Воложскій орѣхъ*; правильно *Волошскій*.

**ВОСШЕСТВІЕ.** Должно писать: *восшествіе*, а не *возшествіе*.

**ВОЛЬТЕРЪ.** Не должно произносить: *Волтеръ*; правильно: *Вольтеръ*.

**ВСХОДИТЬ.** Часто употребляютъ слово *входитъ* тамъ, гдѣ дол-



жно говорить: *взошлѣ*. Не разъ, при описаніи торжественныхъ актовъ, читали мы: профессоръ NN. вошелъ на кафедру; должно сказать: *взошелъ* на кафедру. Напротивъ того, не слѣдуетъ говорить: я вошелъ въ комнату, когда входилъ въ нее не по лѣстницѣ.

**ВТОРНИКЪ.** Не должно выговаривать: авторникъ, или говорить: въ будущей Вавторникъ; правильно: въ будущій Вторникъ.

**ВЪ.** Рѣдко обращаютъ вниманіе на то, должно ли отдѣлять или не отдѣлять *въ* отъ имени существительнаго. Многіе писали и долгое время у насъ печатали: *спродолженіе, втеченіе, в заключеніе*; должно писать: *въ продолженіе, въ теченіе, въ заключе-*

ніе. Однако есть слова, которыя пишутся двойко; напр.: вверхъ и въ верхъ; внизъ и въ низъ; втайнѣ и въ тайнѣ; въ этихъ случаяхъ должно руководствоваться значеніемъ словъ. Когда говорится вообще: «бросать вверхъ и внизъ, помогать втайнѣ,» тогда не должно отдѣлять *въ*; когда же говорить опредѣлительно: «вносить въ верхъ дома, уложить вещи къ низъ ящика, держать дѣло въ тайнѣ глубокой,» тогда должно отдѣлять *въ*. Легко можно разрѣшить въ этомъ случаѣ сомнѣніе тѣмъ, что когда между *въ* и существительнымъ нельзя поставить никакого другаго слова, то слѣдуетъ писать *въ* слитно; когда можно поставить какое либо слово, то

слѣдуетъ отдѣлять *es*; наприм.: «дай мнѣ *von*» правильно, а «впродолженіе *lѣта*,» неправильно, такъ какъ можно сказать: «во все продолженіе.»

**ВЫБѢГАТЬ.** Часто слышимъ въ разговорѣ: «Я выбѣжалъ *von*».) Выраженіе это неправильно, потому что выбѣгать и выходить только и можно *von*; слѣдовательно, должно говорить просто: «я выбѣжалъ, я вышелъ», не прибавляя слова *von*.

**ВЫГЛЯДѢТЬ.** Не довольно обрусьные Нѣмцы, переводя съ Нѣмецкаго: *Sie sieht hübsch aus*, говорятъ: «Она хорошо выглядить», вмѣсто: она хороша собою. Они также говорятъ: «Домъ выглядить какъ дворець», желая сказать, что домъ

имѣетъ видъ дворца. Въ Русскомъ языкѣ слово *выглядѣть* значитъ то же, что разглядѣть, и не можетъ быть употреблено въ значеніи, которое ему придаютъ Петербургскіе Нѣмцы.

**ВЫЗДОРОВѢТЬ.** Многіе пишутъ и говорятъ неправильно: я выздоровлю; должно говорить: я выздоровѣю.

**ВЫЙТИ.** Не должно писать: *выдти* или даже *выйдти*, какъ пишутъ въ одномъ изъ нашихъ журналовъ; правильно: *выйти*.

**ВѢДѢНІЕ.** Не должно писать *вьденіе*; правильно: *вьдѣніе*, и по этому должно писать: Правовѣдѣніе, свѣдѣніе.

**ВѢНА . ВІЕННЬ.** Столица Австріи *Wien*, по Французски *Viennè*,

по-Русски называется *Вьна*, а городъ *Vienne*, въ южной Франціи, должно писать по-Русски *Виеннь*.

**ВЪТРИАНО.** Часто говорятъ: сегодня *вьтерно*; должно говорить: сегодня *вьтряно*.

**ВЪТРИАНЬИЙ.** Неправильно пишутъ: вѣтреньи челоуѣкъ, вѣтренья мельница; должно писать: вѣтряный, вѣтряная.

---

## Г.

**ГАЗЪ, ГАСЪ.** *Газъ* название прозрачной ткани; *гасъ* воздухообразное вещество; по этому должно писать: газовое освѣщеніе, а не газовое.



**ГАЛЕРЕЯ.** Часто пишутъ *гал-  
леря*; правильно *галерея*, по-  
тому что во Французскомъ языкѣ,  
изъ котораго взято это слово, оно  
пишется *galerie*. Нечего и гово-  
рить, что совершенно неправильно  
говорить и писать *галдаря*.

**ГВАДАЛАХАРА.** Городъ въ Мек-  
сикѣ *Guadalaxara* должно называть  
по-Русски не *Гвадалаксара*, а *Гва-  
далахара*.

**ГВАДАЛКИВИРЪ.** Названіе рѣ-  
ки въ Испаніи, *Guadalquivir*, дол-  
жно писать по-Русски *Гвадалки-  
виръ*, а не *Гвадалквивиръ*.

**ГЕНВАРЬ.** Правильнѣе писать  
и говорить *Январь*, *январскій*, не-  
жели: *Генварь*, *генварскій*.

**ГЕНИЙ.** Въ числѣ ученыхъ раз-  
сужденій, напечатанныхъ на Рус-

скомъ языкѣ, есть книжечка: *O genii*. Заглавіе сіе неправильно; должно было сказать: *o genii*.

**ГЕНУА.** У насъ вообще рѣдко пишутъ правильно названіе этого города въ разныхъ падежахъ. Такъ, напримѣръ, часто читаемъ: Приѣхалъ въ *Геную*, должно сказать: въ *Генуу*; пишутъ: восхищаюсь *Генуою*, а должно писать: *Генуею*; пишутъ: онъ живетъ въ *Генуи*, должно писать: въ *Генуѣ*.

**ГЕРНСИ.** Названія Нормандскихъ острововъ *Jersey* и *Guernsey* не должно произносить: Герсей и Гернсей; произноси: *Джерзи* и *Гернси*.

**ГЛОСТЕРЪ.** Названіе Англійскаго города *Glocester* должно писать по -Русски *Глостеръ*, а не *Глочестеръ*.

**ГОРБУНЬЯ, ГОРБУШКА.** Горбунья значитъ — женщина съ горбомъ; горбушка — отрѣзанный край хлѣба. Часто называютъ ошибочно горбатыхъ женщинъ *горбушками*.

**ГОРИХВОСТКА.** Красивую птичку *горихвостку* не должно называть *гористовкой*.

**ГОСПИТАЛЬ.** Не должно писать и произносить *гошпиталь*. Сверхъ того не должно говорить: морская госпиталь, сухопутная госпиталь; говори: морской, сухопутный госпиталь.

**ГОСТИНЬИЙ ДВОРЪ, ГОСТИНАЯ.** Не должно произносить и писать: гостинной дворъ, гостинная комната; говори: гостинный дворъ, гостиная комната.

**ГРЕНАДЕРЪ.** Неправильно *гарнадеръ, гренадиръ, гарнадерскій*; говори: *гренадеръ, гренадерскій*.

**ГРИНИЧЪ.** Названіе Англійскаго города Greenwich должно произносить и писать: *Гриничъ*, какъ произносятъ Англичане, а не *Греенвичъ* или *Гринвичъ*.

**ГРОМОЗДКІЙ.** Не должно говорить: *громоздной, громоздно*. Говори: *громоздкій, громоздко*.

**ГРУНТЬ.** Часто говорятъ и пишутъ: *грунтъ земли*; это неправильно: *грунтъ* значитъ то же, что почва, а такъ какъ не говорятъ *почва земли*, то нельзя сказать и *грунтъ земли*. Должно говорить: *песчаный грунтъ, глинистый грунтъ*, не прибавляя слова *земли*.

**ГРѢЧНЕВЫЙ**. Часто пишутъ неправильно: грѣшневой блинъ, грѣшневая каша : должно писать и произносить : грѣчевый, грѣчевая.

**ГУВЕРНАНТКА**. Не должно выговаривать : *гувернанка*; правильно : *гувернантка*.

---

**Д.**

**ДВАДЦАТЬ**. Не должно писать : дватцать, дватцатый. Правильно : двадцать, двадцатый.

**ДЕВЯТНАДЦАТЬ**. Очень часто пишутъ : *девятнадцать*; должно писать *девятнадцать*.

**ДЕКАБРСКИЙ**. Не должно пи-

сать *декабрьскій*; правильно *декабрскій*. Буква *ь*, находящаяся въ концѣ наименованія мѣсяцевъ, сохраняется (послѣ буквъ *л* и *н*) только въ словахъ : февральскій, апрѣльскій, июньскій и июльскій.

**ДЕТФОРДЪ.** Названіе Англійскаго города *Deptford* должно писать и произносить *Детфордъ*, а не *Дептфордъ*.

**ДЖЕРЗИ.** Названіе Нормандскаго острова *Jersey* должно произносить и писать не *Герсей*, а *Джерзи*, какъ произносятъ Англичане.

**ДИВИДЕНДЪ.** Не должно писать : *дивидентъ*; правильно : *раздача дивиденда*, а не *дивидента*.

**ДИЛЕТТАНТЪ** (любитель музыки). Обыкновенно пишутъ : *дилетантъ*. Должно писать : *ди-*



*леттантъ*, потому что это слово происходит отъ Италіянскаго *dilette*.

**ДИПЛОМАЦІЯ.** Неправильно произносить *дипломатія*. Изданный у насъ опытъ исторіи отечественной дипломатики должно было бы назвать : Краткая Исторія Русской Дипломатіи, а не Дипломатіи.

**ДИРА.** Не должно писать и произносить *дыра*; правильно *дира*, *дирка*; отъ этого происходитъ и словъ *наддирка*.

**ДИРЯВЫЙ.** Неправильно пишутъ и произносятъ : *дыравый*; должно писать : *диравый*.

**ДИЕТА.** Часто пишутъ неправильно : *діѣта*, *діѣтетика*; должно писать : *діѣта*, *діѣтетика*.

**ДОКТОРЪ.** Не должно произносить : *дохторъ*. — Обыкновенно употребляютъ слово *докторъ*, вмѣсто слова *врачъ*. Говорятъ, напр. : Страсти сопряжены съ страданіями, для которыхъ въ мірѣ нѣтъ ни доктора, ни аптеки. Здѣсь непременно должно было бы сказать : нѣтъ въ мірѣ врача. *Докторъ* есть ученое званіе, получаемое по окончаніи полного курса наукъ, богословскихъ, философскихъ, юридическихъ или врачебныхъ ; можно быть докторомъ богословія, докторомъ философіи, докторомъ правъ и докторомъ медицины ; врачомъ же называется только тотъ , кто лечитъ.

**ДОЛГО.** Часто говорятъ : «спектакль продолжался очень долго,»

или: «какъ онъ долго длится,» и т. под. Эти выраженія неправильны; должно говорить: спектакль очень продолжителенъ, или какъ онъ длится, не прибавляя слова *долго*; при словахъ *продолжаться* и *длиться*, слово *долго* подразумевается и совершенно излишне.

**ДОЛЛЕРЪ.** Монета dollar произносится *доллеръ*, слѣдовательно по-Русски говорить и писать должно не *долларъ*, какъ мы находимъ во многихъ изъ нашихъ журналовъ, а *доллеръ*.

**ДОСТОИНЪ.** Многие пишутъ: *достоенъ*; должно писать *достоеинъ*.

**ДРАМА.** Не должно писать *драма*, *драмматическій*, сообразу-

ясь съ словомъ *грамматическій*; правильно: драма, *драматическій*.

**ДРЕБЕЗГИ.** Это слово означаетъ мелкіе куски разбитаго сосуда, и поэтому не должно говорить: чашка разбита въ мелкіе *дребезги*. *Дребезги* не могутъ быть крупныя, слѣдовательно должно говорить просто: чашка разбита въ *дребезги*.

**ДРОННИНГГОЛЬМЪ.** Загородный дворець, близъ Стокгольма, Drottningholm, должно называть *Дроннинггольмъ*, а не *Дротнинггольмъ*.

**ДЫШИТЬ.** Многіе пишутъ неправильно: онъ дышетъ, они дышутъ; должно писать: онъ дышитъ, они дышатъ. Ошибка эта укоренилась въ одномъ изъ на-

шихъ журналовъ, а въ другихъ проскакиваетъ отъ невниманія редакторовъ, пишущихъ двойко.

**ДЪЛАТЬСЯ.** Мы часто слышимъ и читаемъ : онъ дѣлается боленъ; дѣлается блѣденъ, дѣлается богатъ, дѣлается бѣденъ, и т. под. Всѣ эти выраженія не Русскія; по-Русски должно говорить : онъ занемогаетъ, онъ блѣднѣетъ, онъ богатѣетъ, онъ бѣднѣетъ. Писатели, у которыхъ встрѣчаются такія выраженія, не вникли въ духъ Русскаго языка. Этотъ неправильный оборотъ очень часто встрѣчается въ переводныхъ водевиляхъ.

**Е.**

**ЕДИНБУРГЪ.** Не должно писать: Единбургъ или Едимбургъ; правильно: Эдинбургъ, Эдинбургская темница.

**ЕКАТЕРИНОСЛАВЪ.** Часто пишутъ и произносятъ: *Екатеринославъ*. Должно писать: *Екатеринославъ*, живу въ *Екатеринославъ*.

**ЭКВАТОРЪ.** Правильно *экваторъ*.

**ЕЛИСАВЕТА.** Можно писать *Елисавета* и *Лизавета*, но не должно смѣшивать сихъ правописаний, и не должно писать *Елизавета* и *Лисавета*.



**ЕРЛЫКЪ.** Должно писать и произносить : *ярлыкъ, ярлычекъ, а не ерлыкъ, ерлычекъ.*

**ЕССЕКСЪ** (графство въ Англіи). Должно писать *Эссексъ.*

**ЕСТЬЛИ, ЕСЛИ.** Въсто слова *если* многіе пишутъ : *естьли* или *естли* ; это неправильно. Слово *есть ли* значить то же , что *имъ-есть ли*. Различіе сіе лучше всего можно видѣть изъ слѣдующихъ примѣровъ : *Если* буду здоровъ, пріѣду. *Естьли* у него деньги?

**ЕФРАТЬ.** Должно писать и произносить *Эвфратъ.* Кромѣ географическихъ именъ Русскихъ , какъ напр. : *Евпаторія, Екатеринбургъ, Екатеринославль, Елецъ, Енисей,* должно писать также :

**ЕВРОПА,** а не *Эвропа.*

**ЕГИПЕТЪ**, а не *Эипетъ*.  
**ЕНИШЕРЪ** (въ Фессалии), а не *Энишеръ*.

**ЕНИ - КАМЕ**, а не *Эниколе*.

Всѣ прочія иностранныя географическія имена, начинающіяся на Е, должно писать буквою Э.

---

## Ж.

**ЖЕЛЕ** (студень). Не должно говорить *жиле*, порція *жилея*. Правильно: порція *желе*.

**ЖЕНИТЬБА**. Не должно писать *женидьба*, правильно: *женитьба*.

**ЖЕСТКІЙ**, Многіе произносятъ:

*жескій, жеско*, должно говорить:  
*жесткій, жестко*.

**ЖИЗНЬ.** Часто произносятъ:  
*жизть*, вмѣсто *жизнь*. Эту ошибку слышимъ нерѣдко и на сценѣ.

**ЖИЛЕЦЪ, ЖИТЕЛЬ.** Мы нашли въ статьѣ одного чопорнаго писателя слова: *Петербургскій жилецъ*. Выраженіе это неправильно. Можно быть *жилецемъ* въ домѣ, а *человѣкъ*, живущій въ городѣ, называется *жителемъ*.

---

З.

**ЗАВИСТЛИВЫЙ.** Не должно произносить *зависливый*; правильно *завистливый*.

**ЗАВСЕГДА.** Должно говорить *всегда*, а не *завсегда*.

**ЗАВТРАКЪ.** Не должно говорить: *завтрикъ*, пожалуйста *завтрикать*; правильно: *завтракъ*, *завтракать*.

**ЗАКЛЮЧАТЬ.** Часто пишутъ неправильно: «Эта книга *заключаетъ* три повѣсти;» въ этомъ случаѣ слѣдовало бы сказать: «*заключаетъ въ себя* три повѣсти.» *Заключатъ* значитъ то же, что *замыкать*, *оканчивать*; *заключатъ въ себя*, значитъ то же, что *содержать въ себя*.

**ЗАЛА.** Не должно говорить: *залъ*, *концертный залъ*, *Большой Залъ*; правильно: *зала* *концертная*, *Большая Зала*.

**ЗАПОНКА.** Не должно писать: *запанка*; правильно *запонка*.

**ЗАЧѢМЪ.** Не должно писать: *за чѣмъ* ты не слушаешься; пиши: *зачѣмъ*.

**ЗБРУЯ.** Должно писать *сбруя*, а не *збруя*.

**ЗВЕНО.** Не должно писать *зельно*; правильно *звено*.

**ЗДѢЛАТЬ, ЗДѢЛКА,** см.: *сдѣлать, сдѣлка*.

**ЗЕЛЕЙНАЯ** лавка. Не должно говорить: *зеленная* лавка (гдѣ продаютъ зелень); правильно: *зейная*, потому что происходитъ отъ слова *зеле* и не *зелени*.

**ЖЖЕНЬЙ.** Должно писать *жженный*.

**ЗИНАИДА.** Не должно писать *Зенеида*. Писательницѣ, подписывавшей свои повѣсти вымышлен-

нымъ именемъ Зенеиды Р—, слѣ-  
довало бы писать: *Зинаида*.

**ЗНАЧАЩІЙ.** Не должно писать:  
*значаущій*; правильно: *значащій*  
человѣкъ.

---

### И.

**ИДТИ, ИТТИ.** Пишутъ двояко,  
но предпочтительнѣе писать *ит-*  
*ти*; во всякомъ же случаѣ, не дол-  
жно говорить: *идтить*.

**ИЗДРЕВЛѢ.** Должно писать: *из-*  
*древле*.

**ИЗКЛЮЧЕНІЕ.** Не должно пи-  
сать: *изключеніе, изключить*; пра-  
вильно: *исключеніе, исключить*.



**ИЗОБРѢТЕННЫЙ.** Часто говорятъ и пишутъ: *изобрѣтенный вновь инструментъ*. Это выраженіе неправильно; должно говорить: *новоизобрѣтенный инструментъ*, а *вновь изобрѣтенный* значить: изобрѣтенный вторично.

**ИЛАДА.** Не должно писать *Иліада*, или *Иліяда*; правильно *Иліада*.

**ИЛЛЮМИНАЦІЯ.** Не должно говорить *лиминація*; правильно *иллюминація*.

**ИЛЬНИЧНА.** Не должно писать и произносить: *Ильнишна*; правильно *Ильнична*.

**ИНБИРЬ.** Не должно писать: *имбирь*, *имбирное пиво*; правильно: *инбирь инбирное пиво*.

**ИНОХОДЕЦЪ.** Не должно го-

ворить: *виноходець* ; правильно *иноходець* ; лошадь *бѣжить иноходью*.

**ИСКУССТВО.** Должно писать *искусство*, *искусственный*, а не *искуство*, *искуственный* ; напротивъ того, должно писать *искусный*, а не *искусный*.

**ИСЛАНДСКІЙ МОХЪ.** Не должно говорить *Эстляндскій мохъ*, когда идетъ рѣчь о растеніи, употребляемомъ какъ лекарство въ грудныхъ болѣзняхъ.

**ИСПАНІЯ.** Не должно говорить: *Гишпанія*, *Гишпанскій нарядъ* ; правильно *Испанія*, *Испанскій*.

**ИСПОВѢДЫВАТЬ, ИСПОВѢДОВАТЬ.** Когда рѣчь идетъ объ объявленіи предъ духовникомъ своихъ согрѣшеній, должно писать

*исповьдывать*, *исповьдываюсь*; когда же говорятъ о признаніи или о вѣрованіи, должно писать: *исповьдовать*, *исповьдую*.

**ИТАЛІЯНСКІЙ.** Не должно писать: *Италіанскій*, *Италіанецъ*, или *Итальянскій*; правильно *Италіянскій*, *Италіянецъ*.

**ИХЪ.** Не должно говорить *ихній* братъ, *ихняя* очередь; правильно: *ихъ* братъ, *ихъ* очередь.

---

## К.

**КАБЛУКЪ.** *Каблукомъ* (подпятокъ у сапоговъ) называютъ часто покрывало, которое носятъ

монашествующіе сверхъ камилавки; это неправильно: покрывало сіе *клубукъ*.

**КАБРЮЛЕТЪ.** Не должно произносить: *кабрылетъ, кабрылетка*; правильно: *кабриолетъ*.

**КАДРИЛЬ.** Должно говорить: *Французскій кадриль*, а не *Французская кадриль*. Говорите: *позвольте васъ ангажировать на Французскій кадриль*, а не: на *Французскую кадриль*.

**КАЗАКЪ.** Не должно писать: *козакъ, козацкій*; правильно: *казакъ, казацкій, казачій, казачекъ*.

**КАЛЕНКОРЪ.** Не должно произносить: *калинкоръ*.

**КАМПАНИЯ, КОМПАНИЯ.** *Кампанія* значитъ *походъ*; *компанія* значитъ *общество*. Поэтому не

должно писать: Турецкая компания 1828 года, и компания пароходства; правильно: Турецкая компания, и компания пароходства.

**КАМФОРА.** Не должно писать и произносить: *канфора, канфарный*; правильно: *камфора, камфорный спиртъ.*

**КАНДИТЕРЪ.** Не должно говорить: *кандиторъ, кандиторская лавка*; правильно: *кандитеръ, кандитерская.*

**КАНАРЕЙКА.** Не должно писать и говорить: *кинарейка*; правильно *канарейка.*

**КАНТОРБЕРИ.** Название Английскаго города *Canterbury* слѣдуетъ произносить и писать: *Канторбери*, а не *Кантербури*.

**КАРТОНКА.** Должно говорить

и писать: *картонка*, а не *кардонка*.

**КАРИКАТУРА.** У насъ обыкновенно пишутъ и печатаютъ: *карикатура*; правильно: *карикатура*, потому что это слово по-Италянски пишутъ *caricatura*, а не *carricatura*.

**КАРЛСРУЭ** (Carlsruhe). Не должно писать и говорить: *Карлсруге*, *Карлсругескій купецъ*; пиши: *Карлсруэ*, *Карлсруэскій*.

**КАРТАХЕНА, КАРΘΑΓΕΝΉ.** Именемъ извѣстнаго въ древности *Картагена* (Carthago) не слѣдуетъ называть Испанскій городъ *Cartagena*; названіе его должно произносить и писать *Картахена*.

**КАСТЕЛЬРЕ.** Не должно произ-



носить Лордъ Кастельри (Castel-  
teagh), правильно *Кастельре*.

**КАХЛИ** (изразцы). Не должно  
говорить : *кафли, кафельный за-*  
*водъ* ; правильно : *кахли, кахель-*  
*ный*.

**КИТАЙКА**. *Китайкой* называ-  
ютъ плотную бумажную ткань ;  
этимъ именемъ не должно назы-  
вать уроженокъ Китая : онѣ на-  
зываются *Китаянками*.

**КЛИРОСЪ**. Не должно говорить :  
*крылосъ*. Правильно : *нѣтъ на кли-*  
*росъ*, а не *крылосъ*.

**КЛОКЪ** (женскій плащъ). Не  
должно произносить *клѣкъ*.

**КОЖАНЬИЙ**. Не должно писать :  
*коженный чемоданъ* ; правильно :  
*кожаный*.

**КОЙМА**. Не должно писать :

*кайма, каемочка, окаймленный;*  
правильно: *койма, коемка, кой-*  
*мленный.*

**КОЛЛЕКЦИЯ, КОЛЛЕКТА.** *Кол-*  
*лекціей* называютъ собраніе рѣд-  
кихъ или любопытныхъ предме-  
товъ; *коллекта* значитъ денежный  
сборъ. Часто смѣшиваютъ значе-  
ніе этихъ словъ, и говорятъ: *кол-*  
*лекція* въ пользу бѣдныхъ, когда  
слѣдовало бы сказать: *коллекта*  
въ пользу бѣдныхъ.

**КОЛОМБЪ.** Не должно писать  
и говорить: Христофоръ *Колумбъ*;  
правильно: Христофоръ *Коломбъ*.

**КОЛѢКА.** Не должно писать:  
*калека*; правильно: *колька*.

**КОЛѢНИ.** У насъ многіе дра-  
матическіе писатели пишутъ: спа-

даетъ на *кольна*»; должно писать: *на колѣни*.

**КОМПАНИЯ.** (См. *Кампанія*.)

**КОРИЧНЕВЫЙ.** Не должно ни произносить, ни писать: *каришневый*; правильно: *коричневый*.

**КОРАБЛЬ.** Не должно говорить: *корабль прѣхалъ* въ гавань; о корабляхъ и пароходахъ говорятъ, что они *ходятъ*, а не *пѣдятъ*. Правильно: *корабль пришелъ* въ гавань.

**КОРОТКІЯ СЛОВА.** Въмѣсто того, чтобы писать: «разскажемъ въ нѣсколькихъ словахъ, вкратцѣ,» въ журналахъ нашихъ пишутъ: «разскажемъ въ *короткихъ словахъ*.» Въ *короткихъ словахъ* отнюдь не значитъ коротко, вкратцѣ; оно значитъ, что разсказъ будетъ со-

стоять изъ малосложныхъ словъ. Должно говорить: расскажем кратко, въ немногихъ словахъ, въ нѣсколькихъ словахъ.

**КОРРИДОРЪ.** Не должно писать *коридоръ*; правильно: *корридоръ*, какъ это слово пишется на иностранномъ языкѣ, изъ котораго заимствовано.

**КСЕРЕСЪ.** Названіе Испанскаго города и вина *Xeres*, должно произносить *Хересъ*, а не *Ксересъ*.

**КСТАТИ.** Не должно писать: *къ стати*; правильно: *кстати*.

**КУСОЧЕКЪ.** Не должно писать *кусочикъ*. Вообще, чтобы узнать, слѣдуетъ ли писать въ окончаніи слова *чикъ* или *чекъ*, должно употребить слово во множественномъ числѣ; если оно оканчивается

на *чки* (какъ напр. : *кусочки*), слѣдуетъ писать *чекъ* (*кусочекъ*); если же въ множественномъ числѣ окончаніе *чки* (напр. : *кузнички*), слѣдуетъ писать *чикъ* (*кузничикъ*).

---

Л.

**ЛАДАНЪ.** Не должно писать : *ладонъ* ; пиши : дышитъ на *ладанъ*.

**ЛАМПА.** Не должно писать и произносить : *ланпа*, *лапное* масло ; правильно : *лампа*, *лампное* масло.

**ЛЕГОНЬКІЙ.** Не должно писать : *легенькій* ; правильно : *легонькій*.

**ЛЕКАРСТВО.** Не должно говорить: *лекарство противъ чахотки, противъ кашля*; говори: *лекарство отъ чахотки, отъ кашля.*

**ЛЕСТЕРЪ.** Название Англійскаго Графства Leicester, должно писать по-Русски не *Лейчестеръ*, а *Лестеръ*, какъ произносятся Англичане.

**ЛЕЧИТЬ.** Многіе пишутъ: *льчить, льченіе, лькаръ, льчебникъ, лькарство, водольчебное заведеніе*; должно писать: *лечить, леченіе, лекаръ, лечебникъ, лекарство, водолечебное заведеніе.*

**ЛИВОРНО.** Не должно писать, и произносить *Ливурно*; правильно *Ливорно.*

**ЛИЛІЯ.** Не должно писать и



произносить: *лилея*; правильно: *лилія*.

**ЛИТЕРАТУРА.** Многие пишут: *литтература*, *литтературный*. Должно писать: *литература*, *литературный*.

**ЛИСТВЯНИЦА.** Должно писать и произносить *листвяница*, *листвяничный лѣсъ*, а не *лиственница*, *лиственничный лѣсъ*.

**ЛИЧКО.** Въ одной изъ нашихъ газетъ, критикуя какую-то повѣсть, упрекали автора ея, что онъ пишетъ: нѣсколько хорошенькихъ *личковъ*. Авторъ повѣсти совершенно правъ: слѣдуетъ писать «нѣсколько *личковъ*», а не «*личекъ*», какъ предписываютъ въ той газетѣ.

**ЛОЖЬ.** Въ той же газетѣ, въ

которой критикуютъ слово *личиковъ*, печатаютъ обыкновенно : *ложь*, вмѣсто *ложь*. *Ложь* значить неправда, а *ложь* говоритъ о театральныхъ ложахъ, напр. : сколько занято *ложь* ?

**ЛОТТЕРЕЯ.** Правильно : *лоттерея*, *лоттерейный* билетъ, а не *лотерей*, *лотерейный* ; также неправильно *лотарей*, *лотарейный*.

**ЛУДОВИКЪ.** Должно произносить и писать : *Лудовикъ XIV*, а не *Людковикъ*.

**ЛУКСЕМБУРГЪ.** Должно различать случаи, въ которыхъ слѣдуетъ говорить *Луксембургъ*, и въ которыхъ *Люксанбургъ*. Германское Герцогство называется *Луксембургъ*, а дворець въ Парижѣ *Люксанбургъ*.

**ЛУЦЕРНЪ.** Швейцарскій городъ Luzern должно писать по-Русски *Луцернъ*, а не *Люцернъ*. Городъ *Люценъ* (близъ Лейпцига) другое дѣло; тамъ правильно *Люценъ*, а не *Луценъ*.

**ЛУЧШЕ.** Не должно писать *лутче*; пиши: *лучше*.

**ЛЪЗТЬ.** Часто пишутъ: *лезть* вверхъ, *лезеть*, *взлезть*. Это неправильно; должно писать: *лѣзть* вверхъ, *лѣзеть*, *влѣзть*.

---

## М.

**МАГАЗИНЪ.** Не должно говорить: *магазейнъ* или *магазей*. Правильно: *магазинъ*.

**МАДРИДЪ.** Правильно *Мадридъ*, *Мадридскій*, а не *Мадритъ*, *Мадритскій*.

**МАЛЕНЬКІЙ.** (см. *Мелкій*).

**МАЛОЛѢТНЫЙ.** Не должно писать *малолѣтній*, *малолѣтняго* ребенка, хотя и пишутъ: *совершеннолѣтній*, *двулѣтній*, и т. п. Правильно: *малолѣтнѣй*, *малолѣтнаго* ребенка, за *малолѣтнѣмъ*.

**МАНУФАКТУРА.** Не должно говорить: *манифактура*, *манифактурный*; правильно: *мануфактура*, *мануфактурный*.

**МАРѠА.** Не должно писать *Марфа*; правильно: *МарѠа*.

**МАСКАРАДЪ.** Не пиши и не произноси: *маскерадъ*, *маскерадъ*.

ный костюмъ; правильно: *маскарадъ, маскарадный.*

**МАТВѢЙ.** Должно писать *Матвей, Матвѣевичъ, Матвѣевъ*, а не *Матвей, Матвеевичъ, Матвеевъ.*

**МЕДИЦИНА.** Не должно говорить: *медицына, медицинскій совѣтъ*; правильно: *медицина, медицинскій.*

**МЕДЛЕННОСТЬ.** Не должно писать: *мьдленность.* Правильно: *медленность*, и по этому слѣдуетъ также писать: *медленно, немедленно*, и т. п.

**МЕЙЕРБЕРГЪ.** Композиторъ музыки Роберта и Гугенотовъ называется: *Мейербергъ*, а не *Мейербергъ*, какъ многіе произносятъ и пишутъ это имя. Также не-

правильно пишутъ въ одной Петербургской газетѣ : *Майеръ-Беръ*.

**МЕЛКІЕ.** Часто говорятъ : *мелкіе брилліантики, мелкія зернышки*. Брилліантиками и зернышками только и можно назвать мелкіе брилліанты и мелкія зерна, слѣдовательно, должно говорить, или : *мелкіе брилліанты*, или *брилліантики*.

**МЕЛОЧНАЯ ЛАВКА.** Не должно писать : *мълочная лавка*; правильно : *мелочная, мелочи, мель, мелкій*.

**МЕЛЬНИКЪ.** Не должно писать : *мълъникъ, мълъница, мълъничиха*; правильно : *мельникъ, мельничиха, мельница*.

**МЕЧЪ.** Въ той же газетѣ, въ которой пишутъ *ложъ*, вмѣсто



*ложь*, находимъ нерѣдко слово *мечь*; слѣдуетъ писать *мечь*.

**МИНИСТРЪ.** Не должно проносить: *министеръ*; говори: *министръ*.

**МИРЪ. МІРЪ.** Нерѣдко смѣшиваютъ эти два слова, имѣющія совершенно различныя значенія. *Миръ* значитъ: 1) согласіе между государствами, и 2) договоръ, по которому прекращается война; напр.: времена мира, времена счастья; Адрианопольскій миръ. — *Міръ* значитъ: 1) весь свѣтъ, вселенная; 2) этимъ словомъ означаютъ людей, населяющихъ землю, или 3) жителей селенія. Напр.: Чрезъ три тысячи лѣтъ отъ Сотворенія Мира; весь Христіанскій міръ; пиръ во весь міръ. Поэто-

му, не слѣдуетъ писать: *миръ праху твоему* (правильно *миръ*); или: *собирать по ниткѣ съ мира* (правильно: съ *мира*). Имя собственное *Владимиръ* происходитъ отъ слова *миръ*, но другія имена сего окончанія (*Казимиръ, Сендомиръ*) пишутся по общему правилу.

**МОЛНІЯ.** Не должно говорить: *сильное молніе; ударъ молнія.* Говори: *сильная молнія; ударъ молніи.*

**МОНУМЕНТЪ.** Не должно произносить: *монаментъ; правильно: монументъ.*

**МУЖЧИНА.** Не должно писать: *мущина; правильно: мужчина.*

**МУНДШТУКЪ.** Должно выговаривать: *мундштукъ, замундшту-*

чить, а не муштукъ, замушту-  
чить.

**МѢСТО РОЖДЕНІЯ.** Часто пи-  
шутъ, напр.: Симбирскъ, мѣсто-  
рожденіе Карамзина; должно пи-  
сать: *мѣсто рожденія*. Слово *мѣ-*  
*сторожденіе* употребляется толь-  
ко, когда говорятъ о минералахъ.  
Равномѣрно не должно писать:  
здѣсь мое мѣстожителство; пра-  
вильно: *мѣсто жительства*. На-  
противъ того, слова: *мѣстополо-*  
*женіе* и *мѣстопребываніе* пишут-  
ся нераздѣльно.

**МѢСЯЦОСЛОВЪ.** Не должно пе-  
сать: *мѣсяцесловъ*; правильно:  
*мѣсяцословъ*.

**МЯТЕЛЬ.** Не должно писать:  
*метель*; пишн: *мятель*.

## Н.

**НАДО.** Часто пишутъ и говорятъ *надо*, вмѣсто *надобно*. *Надо* значитъ то же, что *надѣ*; напр.: *надо* мною (вмѣсто *надѣ* мною). Должно говорить и писать: *надобно* учиться, а не *надо* учиться.

**НАЗАДЪ.** (Смотри: *Вернуться* и *Оглянуться*.)

**НАИЗУСТЪ.** Не должно произносить и писать *наизустъ*; правильно *наизустѣ*.

**НАПЕРСНИКЪ.** Не должно писать и произносить: *наперстникѣ*; правильно: *наперсникѣ* (другъ перси, груди).

**НАРУЖУ.** Не должно говорить:

выведу *внаружу*; говори: *выве-  
ду наружу*.

**НАСКВОЗЬ.** Не должно произ-  
носить *наскрозь*; правильно: *на-  
сквозь*.

**НАСМѢХАТЬСЯ.** Часто пишутъ  
и говорятъ: онъ *надсмѣхается*;  
должно говорить: онъ *насмѣхает-  
ся*.

**НЕКОГДА, НѢКОГДА.** *Некогда*  
значить: нѣтъ времени: напр.:  
мнѣ теперь *некогда* гулять. *Нѣ-  
когда* значить: за долго предъ  
симъ; напр.: жилъ былъ *нѣкогда*  
богатый купецъ. Очень часто не  
различаютъ значенія этихъ словъ,  
и пишутъ, напр.: Мнѣ теперь *нѣ-  
когда*, вмѣсто: мнѣ *некогда*.

**НЕМНОГО.** Говоря правильно  
по-Русски, должны мы избѣгать слѣ-

дующихъ реченій: рукава *немного узки*; сегодня *немного холодно*. Въ нашемъ языкѣ есть для этого особья выраженія; говорятъ: рукава *узковаты*; сегодня *холодовато*, и т. п. При этомъ же случаѣ можно замѣтить, что не должно говорить также: *нѣсколько поистасканный*, какъ сказано въ одной новой Русской книгѣ, написанной съ большими претензіями на Руссизмъ; слово *поистасканный* уже значить само по себѣ: *нѣсколько истасканный*, слѣдовательно, вечаго прибавлять *нѣсколько*.

**НЕУВЯДАЕМЫЙ.** Въ Русской книгѣ, написанной Русскимъ, нашли мы выраженіе: *неувядаемый вѣнокъ*. Это не по-Русски; дол-



жно было бы сказать : неувыдающій  
цвѣтокъ.

**НИКАКЪ ; НИ КАКОЙ**, У насъ  
рѣдко обращаютъ вниманіе на то,  
въ какихъ случаяхъ должно пи-  
сать : *никакъ*, и въ какихъ *ни ка-*  
*кихъ*, т. е., гдѣ должно сливать  
*ни* и гдѣ отдѣлять его. Слитно пи-  
шется *ни* въ словахъ : *никто*, *ни-*  
*что*, *нигдѣ*, *никуда*, *никакъ* ; во  
всѣхъ прочихъ словахъ *ни* отдѣ-  
ляется : онъ *ни мало* не похожъ ;  
*ни откуда* не иду ; не пью *ни*  
*какого* вина ; *ни тотъ*, *ни другой*  
не хотятъ. — Еще слѣдуетъ за-  
мѣтить здѣсь о различіи между  
*не что* и *ничто* ; не должно пи-  
сать : *ничто* иное ; пиши : *не что*  
иное ; напротивъ того, должно пи-

сать: *ничто* не веселить, а не: *не что* не веселить.

**НИМЕГЕНЪ.** (Nymegen, крѣпость въ Нидерландахъ). Не должно писать *Нимвегенъ*.

**НО.** Часто, особенно въ журналахъ нашихъ, послѣ слова *но* пишутъ, сверхъ того, слово *однако*. Эти два слова имѣютъ совершенно одинаковое значеніе, и поэтому слѣдуетъ писать или одно или другое изъ нихъ. Пишутъ: «Я боленъ, но, однако, выйду со двора,» слѣдуетъ писать: «Я боленъ, но выйду», или «однако выйду».

**НОВГОРОДЪ.** Должно говорить: живу въ *Новгородѣ*, а не *въ Новгородѣ*; близъ *Новгорода*, а не *Новгорода*. То же наблюдается и въ словѣ *Нижній Новгородъ*.

**НОРОВИТЬ.** Должно писать: *при-  
норовленный*, а не *принаровлен-  
ный*; *приноровить*, а не *принаро-  
вить*.

**НОРЧЁПИНГЪ.** Norköping, го-  
родъ въ Швеціи, должно назы-  
вать не *Норкёпингъ*, а *Норчёпингъ*,  
какъ произносятъ Шведы.

**НОЯБРСКІЙ.** Не должно писать:  
*ноябрьскій*; правильно *ноябрьскій*.

**НУМЕРЪ.** Почти всегда, вмѣсто  
*номеръ*, произносятъ и пишутъ  
*номеръ*, основываясь на томъ, что  
пишутъ *Но*; это сокращеніе сло-  
ва нашего, слѣдовательно и по-  
Русски должно писать *номеръ*.

**НЫНЧЕ.** Не должно произно-  
сить: *нонче*; правильно: *нынче*.

**НЫНѢШНІЙ.** Не должно про-

зносить : *нынѣшній* ; правильно : *нынѣшнѣй*.

**НЬЮ - ЮРКЪ.** New-York, равно какъ и всѣ названія Англійскихъ городовъ, острововъ, и т. под., начинающіяся словомъ New (т. е. новый), должно произносить: Нью-Юркъ, Ньюкестль, Нью-Фаундлендъ, Нью - Маркетъ, а не Невъ-Юркъ, Невъ - Маркетъ, и т. дал.



**О и ОБЪ.** Часто безъ всякаго различія пишутъ : *Объ* немъ, о обработкѣ. Въ этихъ случаяхъ должно руководствоваться правиломъ,

что, когда послѣ *о* или *объ* слѣдуетъ слово, начинающееся гласною буквою, то слѣдуетъ писать *объ*; напр.: *объ оперѣ*, *объ этомъ*; когда слѣдуетъ слово, начинающееся согласною буквою, то слѣдуетъ писать *о*; напр.: *говорю о немъ* (а не *объ немъ*); разсужденіе *о* методахъ, *о* философіи, а не *объ* методахъ, *объ* философіи. *О* не измѣняется, когда послѣдующее слово начинается слогомъ *об*; напримѣръ, должно писать: *о области*, а не *объ области*.

**ОБЕЗЬЯНА.** Не должно произносить: *облизьяна*; правильно; *обезьяна*.

**ОБВѢЩАЛЬИЙ.** Не должно писать *обвѣтщальи*. Правильно *вет-*

*хій*, а не *вѣтъхій*, слѣдовательно должно писать и *обвѣщальный*.

**ОБМИШУЛИТЬСЯ.** Многіе говорятъ: Онъ *обмишурился* (т. е. ошибся въ расчетѣ). Должно говорить: *обмишулился*.

**ОБРАБОТЫВАТЬ.** Не должно писать и произносить: *обрабаты-вать*; лучше: *обрабатывать*.

**ОБРѢЗАТЬ, ПОРѢЗАТЬ.** *Обрѣзать* — значитъ отрѣзать кругомъ; *порѣзать* — значитъ сдѣлать небольшую рану чѣмъ нибудь острымъ. Чаше всего въ этомъ случаѣ ошибаются говоря: я *обрѣзалъ* палецъ чиня перо; должно говорить: я *порѣзалъ* палецъ.

**ОБХВАТИТЬ.** Во-первыхъ, правильноѣ говорить: *охватить*, *охватывать*, нежели *обхватить*, *об-*



*хватывать*; во-вторыхъ, не должно говорить, какъ нѣкоторые изъ нашихъ модныхъ писателей: онъ его обхватилъ въ объятія. Можно сказать: принялъ въ объятія, бросился въ объятія, но не обхватилъ въ объятія, потому что если не *обхватишь*, нѣтъ и *объятія*.

**ОВОЩНАЯ ЛАВКА.** Не должно писать : *овошенная лавка*; правильно : *овощная лавка, овощной рядъ*.

**ОГАЙО.** Название области Ohio, въ Сѣверо - Американскхъ Соединенныхъ Штатахъ, должно произносить и писать не *Ohio*, а *Огайо*, какъ произносятъ это имя по-Англійски.

**ОГЛЯНУТЬСЯ.** Къ слову *огля-*

нуться не должно присовокуплять *назадъ*. Оглянуться впередъ нельзя, слѣдовательно должно говорить просто: я оглянулся; оглянувшись увидѣлъ.

**ОГНЕДЫШАЩАЯ ГОРА.** Часто пишутъ и произносятъ *огнедышущая гора*; правильно: *огнедышащая*.

**ОДЕКОЛОНЬ.** Не должно произносить: *лодиколонъ* или *скидолонъ*; правильно: *одеколонь*.

**ОДИНЪ. ТОЛЬКО.** Часто говорятъ и пишутъ: *одинъ только* я не видалъ; *одни только дѣти* счастливы. Это неправильно. Откиньте или *одинъ* или *только*, и увидите, что выраженія ваши будутъ точнѣе: *одинъ* я не видалъ, или: *только* я не видалъ; *одни*

дѣти счастливы, или: только дѣти счастливы.

ОДНОГО. Не должно писать *однаго*, напр.: *однаго брата*; правильно: *одного*.

ОДѢТЬ, НАДѢТЬ. Часто не обращаютъ вниманія на различіе между этими словами. *Одѣть* говорится о предметахъ одушевленныхъ; напр.: *одѣть человека*. *Надѣть* можно сказать только о неодушевленномъ предметѣ; напр.: *надѣть шапку, надѣть сапоги*. Поэтому не должно говорить, наприм.: *одѣлъ шубу*; правильно: *надѣлъ шубу*.

ОКТЯБРСКІЙ. Не должно писать *октябрьскій*, октябрьская книжка журнала. Правильно *октябрскій*.

**ОПЛЕТАТЬ.** Часто говорятъ : Ты улетаешь, какъ обжора; должно говорить: ты *оплетаешь*, какъ обжора. *Уплетать* значитъ скоро уходить, удаляться, а *оплеть* имѣетъ три другія значенія: 1) обвивать, вѣкруть чего плести; 2) обманывать и 3) поѣдать.

**ОПОРЪ.** Не должно говорить: Онъ несется во весь *опортъ*; правильно: во весь *опоръ*.

**ОПУСКАТЬ.** (См. слово *Внизъ*.)

**ОСВѢЩЕНІЕ, ОСВЯЩЕНІЕ.** *Освѣщеніе* значитъ распространеніе свѣта; *освѣщать* значитъ то же, что озарять. Напр.: освѣщеніе гасомъ; солнце освѣщаетъ ландшафтъ. — *Освященіе* значитъ церковное благословеніе; *освящать* значитъ: дѣлать святымъ. Напр.:

1-го числа происходило освященіе новаго храма; *освящать* воду. — Часто не обращаютъ вниманія на различіе сихъ значеній, и говорятъ: лампада освящала комнату, вмѣсто: освѣщала; или: затѣмъ освѣтили знамена, вмѣсто: освятили.

**ОСПОРИВАТЬ.** У насъ спрашивали, какъ правильнѣе писать: *оспаривать* или *оспоривать*. Отвѣчаемъ, что можно писать это слово двоякимъ образомъ: и то, и другое правописаніе правильно.

**ОСТАВЪ.** Не должно говорить: найдень человѣческой *остовъ*; правильно: *оставъ*.

**ОТВЕРЗТІЕ.** Не должно писать: *отверстіе*; правильно: *отверзтіе*.

**ОТВРАЩЕНІЕ.** Говорять: *от-*

вращеніе къ чему *нибудь* и отвращеніе *отъ* чего *нибудь*. Что правильно? Когда рѣчь идетъ о предметахъ одушевленныхъ, должно говорить: *отвращеніе отъ*; напр.: отвращеніе отъ этого чловѣка. Когда же говорятъ о предметахъ неодушевленныхъ, то правильно: *отвращеніе къ*; напр.: отвращеніе къ этой фizioноміи, къ шалостямъ.

**ОТНЮДЪ.** Не должно говорить: *отнютъ*; правильно: *отнюдь*.

**ОТПРЯЧЬ.** Не должно говорить: вели *отпречь* лошадей; правильно: *отпрячь*.

**ОТСРОЧКА.** Не должно говорить и писать: *отсрочка, отсрочить* платежъ. Правильно: *отсрочка, отсрочить*.



**ОФИЦІАЛЬНЫЙ.** Не должно писать: *оффиціяльняя* газета; лучше писать: *офиціяльная*.

**ОЧЕНЬ.** Не должно говорить: *оченно* холодно, вмѣсто: *очень* холодно. Также неправильно выраженіе: *очень* прекрасно. Слово *прекрасно* само по себѣ значитъ *очень* хорошо.

---

## II.

**ПАВЛИНІЙ** и **ПАВІЙ**, г. е., происходящій отъ павлина или павы. Въ поэмѣ: *Мертвья души находимъ: павлиное перо* (стр. 315)---

выраженіе вовсе неправильное. Говорятъ : *павлинье* перо, *павье* перо.

**ПАВІШІЙ, ПАДШІЙ.** Что правильно? Употребительно и то, и другое, но *падшій* предпочтительнѣе по благозвучію.

**ПАМПЕЛОНА.** Испанскій городъ Pamplona не должно называть : *Пампелуна* ; правильно : *Пампелона*.

**ПАМФИЛЪ.** Не должно писать и выговаривать : *Панфилъ* ; правильно : *Памфилъ*.

**ПАНТОМИМА.** Не должно говорить : *пантомима*, *пантоминный* балетъ ; правильно : *пантомима*, *пантомимный* балетъ.

**ПАРАЛЛЕЛЬНЫЙ.** Не должно

писать: *паралельный*; правильно: *параллельный*.

**ПАРИКМАХЕРЪ.** Не должно произносить: *парикмахтеръ*; говори: *парикмахеръ*.

**ПАРОХОДЪ.** Неправильно: *параходъ*, *параходство*; пиши: *пароходъ*, *пароходство*.

**ПАСПОРТЪ.** Не должно говорить и писать: *пашпортъ*; правильно: *паспортъ*.

**ПАСТЕТЪ.** Неправильно: *паштетъ* или *пашкетъ*; говори и пиши: *пастетъ*.

**ПАСЪ.** Слово *пасъ*, употребительное въ карточной игрѣ, не должно произносить: *пашъ*; не должно говорить также: *спашевалъ*; правильно: *пасъ*, *спасовалъ*.

**ПЕНЗИНСКІЙ.** Не должно пи-

сать и произносить: *Пензенская* Губернія; правильно: *Пензинская*, на томъ же основаніи, какъ говорятъ: *Аннинская* лента, а не *Аниненская*, *Екатерииниская*, а не *Екатерииненская*, и т. под.

**ПЕННИ** (Англійская мелкая монета). Говорятъ: *одинъ пенни* и *два пенса*, *шесть пенсовъ*; поэтому не должно говорить: *одинъ пенсъ* и *два пн* болѣе *пенни*.

**ПЕЛЕРИНКА**. Не должно говорить: *перелинка*, *перелиночка*. Правильно: *пелеринка*, *пелериночка*.

**ПЕРВЫЙ**. Не должно произносить и писать: *перьвый*, *перьвая*. Пиши: *Петръ Первый*, *со - перьыхъ*, *первенство*.

**ПЕРГАМЕНТЬ**. Не должно го-

ворить и писать: *пергаменъ*; правильно: *пергаментъ*.

**ПИЛИКАТЬ.** Многие говорятъ: онъ *пилюкаетъ* на скрипкѣ. Должно говорить: онъ *пиликаетъ*, *пиликанье*.

**ПИРЕНЕЙСКИЙ.** Не должно писать: *Пиринейскій Полуостровъ*, *Пиринейскія Горы*; правильно: *Пиренейскій*.

**ПИШИТЕ.** Должно писать: вы *пишете* письмо, а не: вы *пишите*. *Пишите* говорятъ повелительно: *пишите* немедленно!

**ПИАЧЕНЦА.** Городъ Piacenza (въ Герцогствѣ Пармскомъ), называющійся по-Французски: *Plaisance*, должно называть по-Русски *Пиаченца*, а не *Плезансѣ*.

**ПЕСА.** Не должно писать: *піса*, правильно: *піеса*.

**ПЛАТИНА, ПЛОТИНА.** *Платиною* называютъ металлъ; *плотиною* называютъ запруду поперегъ рѣки. Рѣдко обращаютъ вниманіе на различіе этихъ словъ, и многіе называютъ металлъ *плотиною*.

**ПОВТОРИТЬ.** Часто говорятъ: я повторилъ во второй разъ, или: повторилъ еще разъ. Это неправильно. *Посторить* значитъ *сказать во второй разъ*, слѣдовательно должно говорить просто: я повторилъ, или я сказалъ во второй разъ, еще разъ.

**ПОГОВОРКА, ПОСЛОВИЦА.** Рѣдко обращаютъ вниманіе на различіе между *поговоркой* и *пого-*



*воркой. Поговоркою* называются слово, заключающія въ себѣ острый, нравочительный смыслъ; напр. : *Въкъ живи, въкъ учишь.* (Поговоркой также называютъ слова, которыя многіе повторяютъ въ разговорѣ, кстати и не кстати; у многихъ, напр., поговорка: *извольте видѣть, того, говорю.*) — *Пословицею* называютъ слова, заключающія въ себѣ, такъ же, какъ и поговорка, острый или нравочительный смыслъ, который, однако, выраженъ иносказательно; напр. : «На то щука въ морѣ, чтобъ карась не дремалъ.» Каждый стихъ поэта, каждое выраженіе умнаго писателя можетъ войти въ *поговорку*, но не въ *пословицу*.

**ПОДЧИВАТЬ.** Не должно пи-

сать: *потчивать*; также не должно говорить: *подчую* васъ пи-рогами; правильно: *подчивать*, *подчиваю* васъ.

**ПОДЪЯЧІЙ.** Не должно писать: *подъячій*; правильно: *подъячій*.

**ПОЗДРАВЛЕНІЕ.** Не должно произносить: *проздравленіе*, *проздравляю*; правильно: *поздравленіе*, *поздравляю*.

**ПОЛИЦІЙМЕЙСТЕРЪ.** Не должно писать и говорить: *полиц-мейстеръ*, или *полицеймейстеръ*; правильно: *полиціймейстеръ*.

**ПОЛТОРА.** Должно говорить: ждалъ до *полутора* часа, выпилъ до *полуторы* бочки, а не до *полтора* часа, до *полторы* бочки; также говори: предписалъ *полутору* полку (а не *полтору*); опоз-

далъ *полуторымъ* часомъ (а не *полторымъ*); говорю о *полуторь* города (а не *полторь*). Должно писать и говорить: три *полуторы* роты; *полуторыхъ*, *полуторымъ*, *полуторыми*.

**ПОНРАВИТЬСЯ.** Не должно говорить: *пондравиться*; правильно: *понравиться*.

**ПООДАЛЬ.** Не должно говорить: *поотдалъ*; правильно: *поодаль*.

**ПОРУЧИКЪ.** Не должно писать: *порутчикъ*, *подпорутчикъ*; правильно: *поручикъ*, *подпоручикъ*, *поручичій чинъ*.

**ПОСЕЛЕНІЕ.** Не должно писать: *посъльнїе*; правильно: *поселеніе*.

**ПОСКОЛЬЗНУТЬСЯ.** Не должно говорить: Я *посклизнулся*, не по-

склзнись; правильно: я *поскользнулся*, не *поскользнись*.

**ПОЧТАМТЪ.** Не должно произносить: *почтантъ*, *Почтантский* Переулочъ; правильно: *почтамтъ*, *почтамтскій*.

**ПОЧТИМОНЪ.** Не должно говорить: *почталіонъ*; говори: *почтиліонъ*.

**ПОЧТИ.** Очень рѣдко писатели наши обращаютъ вниманіе на то, гдѣ слѣдуетъ ставить слово *почти*. Многие пишутъ, напр.: «я кончилъ почти работу», желая сказать, что они довели работу до конца. Имъ слѣдовало бы сказать: «я почти кончилъ работу.» Выраженіе: «я кончилъ почти работу», значитъ, что кончилъ *нѣ-*

*что, похожее на работу, а не то, что почти доселъ работу до конца.*

**ПОЦѢЛУЙ.** Неправильно пишутъ многіе: *поцалууй, поцаловать*; должно писать: *поцѣлуй, поцѣловать*.

**ПРАЗДНЕСТВО.** Часто пишутъ и говорятъ неправильно: *празденство*; должно говорить: *празднество*.

**ПРЕБЫВАНІЕ, ПРИБЫВАНІЕ.** Необходимо нужно обращать вниманіе на различіе сихъ словъ. *Пребываніе* значитъ присутствіе гдѣ либо; напр.: «во время нашего пребыванія въ Москвѣ». — *Прибываніе* значитъ приращеніе (въ особенности воды); напр.: Въ рѣкѣ замѣтно прибываніе воды. Поэтому не должно говорить: во время нашего прибыванія въ Москвѣ.

**ПРЕДЪИДУЩІЙ.** Многіе пишутъ неправильно *предыдуцій*; должно писать : *предъидуцій*.

**ПРЕЗРѢНІЕ, ПРИЗРѢНІЕ.** *Презрѣніе* значить то же, что неуваженіе; напр.: всѣ интриги достойны презрѣнія; человекъ низкій, презрѣнный. — *Призрѣніе* значить то же, что принятіе подъ свое покровительство; напр.: Приказъ Общественнаго Призрѣнія; сироты, призрѣнныя благотворителями. — Нерѣдко смѣшиваютъ эти значенія, и говорятъ : сироту *презрѣли*, вмѣсто *призрѣли*, и, наоборотъ, *призираютъ* тѣхъ, которыхъ должно *презирать*.

**ПРЕПОЛОВЕНІЕ** (церковный праздникъ). Не должно говорить :



праздникъ переплавленія ; гово-  
ри : праздникъ Преполовенія.

**ПРИВИЛЕГІЯ.** Не должно пи-  
сать : *привиллеія, привиллеиро-*  
*ванный ;* правильно : *привилегія,*  
*привилегированный.*

**ПРИЛОЖЕНО КЪ.** На оберткахъ  
и въ объявленіяхъ многихъ жур-  
наловъ и книгъ печатаютъ часто :  
«*При сей книжкѣ приложенъ пор-*  
*третъ, приложены ноты,*» и т. под.  
Это неправильно. Должно сказать :  
*Къ сей книжкѣ приложенъ, или,*  
*при сей книжкѣ раздается пор-*  
*третъ.*

**ПРИНОРОВИТЬ.** Не должно пи-  
сать и выговаривать : *принаровить,*  
*принаровленный ;* правильно : *при-*  
*норовить, приноровленный.*

**ПРИСУТСТВІЕ.** Не должно пи-

сать: *присудствіе*, *присудственное мѣсто*; правильно: *присутствіе*, *присутственное мѣсто*.

**ПРІЙТИ.** Не должно писать: *придти*, *придетъ*; правильно: *прійти*, *прійдетъ*.

**ПРОПОВѢДОВАТЬ.** Не должно писать: *проповѣдывать*; правильно: *проповѣдовать*.

**ПРОПОРЦІЯ** (т. е. соразмѣрность въ частяхъ). Не должно произносить: *припорція*.

**ПРОСЬБА.** Не должно писать: *прозьба*; правильно: *просьба*, *просьбица*.

**ПРОРУБЬ.** Часто говорятъ: *пролубь*; правильно же говорить: *прорубь*.

**ПРОСПЕКТЪ.** Не должно гово-

рить : *пришпектъ* или *преспектъ* ;  
правильно : *проспектъ*.

**ПРОТИВОДѢЙСТВІЕ.** Не дол-  
жно писать : *противудѣйствіе* ;  
правильно : *противодѣйствіе*. Рав-  
нымъ образомъ , должно писать :

**ПРОТИВОЯДІЕ**, а не *противу-*  
*ядіе* ;

**ПРОТИВОПОЛОЖНЫЙ**, а не *проти-*  
*вуположенный* ;

**ПРОТИВОРѢЧІЕ**, а не *проти-*  
*сурьчіе*, и т. д.

**ПРОЦЕНТЫ НА СТО.** Непра-  
вильно выраженіе : « Даю десять  
процентовъ на сто ; » слово *про-*  
*центъ* значитъ само по себѣ *на*  
*сто* ; слѣдовательно , должно го-  
ворить просто : *десять процен-*  
*товъ*.

**ПРОЦЕЪ.** Не должно писать : *процесъ*; правильно: *процесъ*.

**ПУНИШЪ.** Неправильно говорить : *пунитъ*, *пунитикъ*; говори : *пунитъ*, *пунитикъ*.

**ПУСТОПОРОЗЖІЙ.** Не должно говорить : *пустопорожная земля*; правильно : *пустопорозжая*.

**ПЪСНЯ.** Часто пишутъ на заглавіяхъ нотъ : *Пять пьсенъ*; должно писать : *пльсень*. Также должно писать : *пльсенька*, а не *пльсенка*.

**ПЯТНАДЦАТЬ, ПЯТЬДЕСЯТЬ.** Не должно писать *пятьнадцать*; пиши : *пятнадцать*, и, напротивъ того, не должно писать *пятдесять*; пиши *пятьдесять*.

---

**Р.**

**РАЗЫСКАНИЕ.** Не должно писать : *розысканіе* ; правильно *разысканіе*.

**РАПИРА.** Не должно говорить : фехтую на *лапирахъ* ; правильно : на *рапирахъ*.

**РАСПИСКА.** Не должно писать : *росписка*. Правильно *расписка*. *Роспись* дѣло другое.

**РАСТЕГАЙ.** Неправильно называютъ извѣстные пирожки *растягаями* ; правильно *растегай*.

**РЕЙДЪ.** Должно говорить : *хорошій рейдъ*, стою на *Кронштадтскомъ рейдѣ*, а не *хорошая рейда*, не на *Кронштадтской рейдѣ*.

**РЕНСКОЕ.** Многие называютъ *Ренскимъ* всякое виноградное вино, и у насъ еще не вывелось вывѣски : *Ренской погребъ*. Ренскими винами надлежало бы, понастоящему, называть только вина, добываемыя на Рейнѣ (рейнвейнъ); поэтому не должно говорить : *подай ренскаго*, когда спрашиваешь бордоскаго или другаго изъ Французскихъ винъ.

**РЕЭСТРЪ.** Правильно : *реестръ*, а не *реэстръ*.

**РИОМА.** Неправильно *рифма* ; должно писать : *риома*.

**РОБЕРРЪ.** Въ игрѣ вистъ должно говорить : *два роберра*, а не *роберта*.

**РОДСТВО.** — Въ слѣдующемъ списокѣ собраны названія родства и



свойства, которыми Русскій языкъ почти такъ же богатъ, какъ языки Латинскій и Нѣмецкій.

*Тесть* . . . . . женинъ отецъ.

*Теща* . . . . . жена мать.

*Шуринъ* . . . . . женинъ братъ.

*Своячина* или

*Свояченица* . . . . . жена сестра.

*Своякъ* . . . . . мужъ женой  
сестры.

*Свекоръ* . . . . . мужинъ отецъ.

*Свекровь* . . . . . мужина мать.

*Дверь* . . . . . мужинъ  
братъ.

*Золетка* . . . . . мужина се-  
стра.

*Зять* . . . . . сестринъ и до-  
черинъ

мужъ (\*).

*Невѣстка* . . . братнина и сы-  
нова жена.

*Сноха* . . . . жена сына въ  
отношеніи въ  
свекрови.

*Вотчимъ* (и *отчимъ*) второй  
мужъ матери.

*Мачиха* . . . . вторая жена от-  
ца.

*Насынокъ* . . . сынъ отъ пер-  
ваго брака  
(относитель-  
но втораго  
мужа илѣ вто-  
рой жены.)

*Падчерица* . . . дочь отъ пер-  
ваго брака.

**РОЖЬ.** Не должно писать : *Рожь*  
стоитъ хорошо ; правильно : *рожь*.

**РУКОВОДСТВО.** Нельзя назвать книгу : *Руководство Сельскаго Хозяйства, Руководство Физики,* и т. под. : правильно : *Руководство къ Сельскому Хозяйству, къ Физикѣ.*

**РУССКІЙ.** Неправильно : *Руской* или *Рускій*; пиши : *Русскій.*

**РЫСКЪ.** Не должно произносить *рыскъ*, вмѣсто *riskъ*. Говори : беру на свой *riskъ, riskую*, а не *рыскую*.

**РЯБЧИКЪ.** Не должно писать : *ряпчикъ*; правильно : *рябчикъ.*

**РЯХНУТЬСЯ.** Не должно говорить : онъ *рѣхнулся*; правильно : *ряхнулся.*

САНТА-КРУСЬ. Городъ Santa-Cruz, на островѣ Teneriffъ, должно произносить по-Русски : *Санта-Крусъ*, а не *Санта-Круцъ*.

САМЪ и САМЫЙ. Рѣдко обращаютъ вниманіе на различіе между словами *самъ* и *самый* въ родительномъ падежѣ, т. е., пишутъ *самого* и *самаго*, не разбирая, что въ какомъ случаѣ правильно. Должно писать *самого* (напр.: я спросилъ у *самого* хозяина), когда въ именительномъ падежѣ *самъ* (самъ хозяинъ); должно писать *самаго*, (напр. : дайте *самого* лучшаго

Сорта), когда въ именительномъ надежѣ самый (самый лучший.)

**СВАДЬБА.** Не должно писать : *сватьба* ; правильно : *свадьба* , потому что говорятъ : *свадебный* , а не *сватебный* .

**СВѢДѢНІЕ.** Не должно писать : *свьденіе* . Правильно : *свѣдѣніе* .

**СВѢЧНИКЪ.** Не должно писать : *свьшникъ* ; правильно : *свѣчникъ* .

**СДѢЛАТЬ.** Не должно писать : *здѣлатъ* , *здѣлка* ; правильно : *сдѣлатъ* , *сдѣлка* .

**СЕМИПАЛАТИНСКЪ.** Не должно писать : *Семиполатинскъ* ; правильно : *Семипалатинскъ* .

**СЕНТЯБРСКІЙ.** Не должно писать *сентябрьскій* ; правильно : *сентябрскій* .

**СЕРГѢЙ.** Не должно писать :

*Сергей, Сергеевъ*; правильно : *Сергій, Сергѣевъ*.

**СЕРЕБРЯНЫЙ.** Не должно писать : *серебранный сервизъ*; правильно : *серебряный*. Другое дѣло *посеребранный*.

**СЕРІОЗНО.** Не должно произносить и писать : *суріозно*; правильно : *серіозно*.

**СЖЕНЬИЙ.** Должно писать : *жженый*, а не *сженый*. (Напр. : *жженая глина*.)

**СИГАРА.** Должно произносить : *сигара, сигарка, сигарная фабрика*, а не *цыгара, не цыгарка* и не *цыгарочная фабрика*.

**СКВОЗЬ.** Не должно произносить : *скрозь*; правильно : *сквозь*.

**СКЕЛЕТЪ.** Не должно произно-



**СНТЬ** ; *шкилетъ* ; правильно : *ске-летъ*.

**СКОЛЬЗКО**. Не должно говорить : *сегодня склизко* ; правильно : *скользко*.

**СКРИЖАЛЬ**. Не должно писать : *скрызжаль* , двѣнадцать *скрызжалей* ; правильно : *скрижаль*.

**СКРИПКА**. Не должно писать и говорить : *скрыпка* , *скрыпочная школа* ; правильно : *скрипка* , *скрипичная школа*.

**СЛЕСАРЬ**. Не должно писать : *сльсарь* ; правильно : *слесарь*.

**СОВСѢМЪ**. Не должно писать : *я со всемъ готовъ къ отъѣзду* ; правильно : *совсѣмъ готовъ*.

**СОДЕРЖАТЬ**. Часто пишутъ : «*книга содержитъ описаніе земли.*» Это выраженіе неправильно ; въ

этомъ случаѣ должно было бы сказать : «книга *содержитъ въ себѣ* описаніе.» Слово *содержать*, безъ присоединенія словъ : *въ себѣ*, значитъ : *держатъ на свой счетъ*, а *содержать въ себѣ* значитъ то же, что заключать въ себѣ.

**СОЕДИНИТЬ.** Часто говорятъ, напр. : «стараясь соединить въ одно трудъ съ прилежаніемъ.» Выраженіе это неправильно : *соединить* значитъ *совокупить въ одно*. Такъ какъ нельзя соединить въ двѣ, три и болѣе частей, то должно было бы сказать просто : стараясь соединить трудъ съ прилежаніемъ.

**СОМНѢНІЕ.** Не должно говорить : безъ *суммьніа*, не *суммь-*

*вайтесь*; правильно : *безъ сомнѣнія*, не *сомнѣвайтесь*.

**СОРОКОЛѢТНІЙ.** Не должно произносить и писать : *сорокалѣтній*. Правильно : *сорсколѣтній*.

**СПЕРВА.** Не должно писать и произносить : *сперьва*. Правильно : *сперва*.

**СПЕСЬ.** Не должно писать *спльсь*, *спльсивый*; правильно : *спесь*, *спесивый*, *барская спесь*.

**СТАРИЦА.** Нѣкоторые писатели принимаютъ слово *старица* въ значеніи *старухи*. Это правильно. *Старецъ* значитъ то же, что *старикъ*, но *старица* означаетъ монахиню, а отнюдь не старуху.

**СТАТСКІЙ.** Не должно выговаривать и писать : *штатскій* со-

**ВѢТНИКЪ**, *штатская служба*; правильно : *статскій, статская.*

**СТЕКЛЫШКО**. Не должно произносить и писать : *стеклушко*; правильно : *стеклышко.*

**СТЕРЛЯДЬ**. Не должно произносить и писать : *стерледь*; правильно : *стерлядь.*

**СТЕКЛЯНЫЙ**. Не должно писать : *стеклянный*; правильно : *стекляный.*

**СТОРА**. Не должно произносить : *штора*. Говори : *спусти стору.*

**СТРАСБУРГЪ**. Не должно произносить : *Штрасбургъ, Штрасбургская башня*; правильно ; *Страсбургъ.*

**СТРАСТНАЯ НЕДѢЛЯ**. Не должно говорить : *Страшная Недѣля*; правильно : *Страстная Недѣля*;

говѣть на страстной, а не : на страшной.

**СХОДИТЬСЯ.** Часто говорятъ : «Мы сойдемся *вмѣсть* съ тобою;» выраженіе это неправильно. Нельзя сойтись съ кѣмъ нибудь *не вмѣсть*; слѣдовательно, къ слову *сойдуться* не должно присоединять *вмѣсть*. Говори : мы сойдемся съ тобою.

**СУЭСЬ.** Не должно писать : *Суэцъ, Суэцскій Перешеекъ*; правильно : *Суэсъ, Суэсскій Перешеекъ*.

**СУМОТОХА.** Не должно писать : *суматоха*; правильно : *сумотоха*.

**СЧАСТІЕ.** На сценѣ, особенно въ операхъ, часто слышимъ *счасье*; должно произносить : *счастье*.

Т.

**ТАБАКЕРКА.** Не должно говорить и писать: *табатерка* или *табатьерка*; правильно: *табакерка*.

**ТАКЪ.** Часто пишутъ: «эта музыка мнѣ такъ нравится.» или «я васъ такъ люблю!» Эти выраженія неправильны. Слово *такъ* непременно требуетъ дополненія; должно сказать: «эта музыка мнѣ такъ нравится, что я ее неволь-но напѣваю»; или: «я васъ такъ люблю, какъ еще не любилъ никого.» Особенно грѣшатъ противъ этого правила наши Гг. переводчики, сохраняя въ Русскомъ пе-



реводѣ этотъ Французскій оборотъ.

**ТАКЖЕ ; ТАКЪ ЖЕ.** Рѣдко у насъ обращаютъ вниманіе на то, должно ли писать *также* или *такъ же*; *тоже* или *то же*. Когда *также* или *тоже* выражаютъ присовокупленіе, тогда *же* пишется нераздѣльно (напр. : я весель и онъ также; онъ тоже музыки выучился). Когда же эти слова выражаютъ уподобленіе, тогда *же* пишется отдѣльно (напр. : она *такъ же* хорошо поетъ, какъ и сестра ея; или : *то же* должно сказать и о другомъ).

**ТАТАРЫ.** Не должно говорить: *Татаре*; правильно : *Татары*.

**ТЕСЕМКА.** Не должно писать :

*тѣсемка*; правильно : *тесемка*,  
*тесма*.

**ТЕТРАДЬ.** Не должно писать :  
*тетрать* ; правильно : *тетрадь*,  
*тетрадка*.

**ТОЛЬКО ОДИНЪ.** (См. *Одинъ*  
*только*.)

**ТИМОФЕЙ.** Не должно писать :  
*Тимофѣй*, *Тимофѣевъ*; правильно :  
*Тимоей*, *Тимоеевъ*.

**ТРИДЦАТЬ.** Не должно писать :  
*триццать*; правильно : *тридцать*.

**ТРИУМФЪ.** Не должно писать  
и произносить : *тріунфъ*, *тріун-*  
*фальныя ворота*; правильно : *трі-*  
*умфъ*, *тріумфальныя ворота*. О  
*трухмальныхъ воротахъ* и не  
говоримъ.

**ТУРОКЪ, ТУРКОВЪ.** Часто пи-  
шутъ и говорятъ неправильно :

двадцать Турковъ; должно говорить : двадцать Турокъ.

---

У.

УГНЕТЕНІЕ. Не должно писать : *уиьтєніє*; правильно : *уиетєніє*.

УЖАСЪ. Не должно произносить : *ужєсть*, про *ужєсти*; говори : *ужасъ*, про *ужасы*.

УНТЕРЪ-ОФИЦЕРЪ. Не должно произносить : *ундєрг-офицєръ*, или говорить просто : *ундєргъ*. Правильно : *унтеръ-офицєръ*.

УСОМНИТЬСЯ. Не должно про-

износить и писать : *усумниться*;  
правильно : *усомниться*.

**УХИТРЯТЬСЯ.** Не должно говорить и писать, какъ многие изъ нашихъ литераторовъ : «Люди *ухитряются* на выдумки.» Правильно : *ухищряются*.

**УЧАСТВОВАТЬ.** Не должно произносить : *участвовать*; правильно : *участвовать*.

**УЧТИВОСТЬ.** Не должно произносить : *учливость*, *учливъ*, *учливо*. Правильно : *учтивость*, *учтивъ*, *учтиво*. Также неправильно говорить : «*учливство*, сдѣлать изъ *учливства*»; говори изъ *учливости*.

---

Ф.

**ФАЛБАЛА** (сборка). Не должно говорить : *фалбора* , *фалборка*. Говори : платье съ *фалбалою* , широкія *фалбалы*.

**ФАНЪ - ДЕЙКЪ**. Знаменитый Голландскій живописецъ Van Dyck переименованъ, на Русскомъ языкѣ, въ *фанъ-Дики* и даже въ *Вандики*. Имя Van Dyck должно произносить *фанъ-Дейкъ*, какъ произносятъ его Голландцы.

**ФЕДОРЪ**. Должно писать *Федоръ*, *Федоровъ*, а не *Федоръ*, *Федоровъ*. Равнымъ образомъ должно писать :

не Фадей, а Фаддей,  
не Федотъ, а Федотъ.  
не Феодосій, а Θεодосій,  
не Фирсъ, а Фирсъ,  
не Фома, а Тома, и

напротивъ того, должно писать :

Филиппъ, а не Филлиппъ.

Филимонъ, а не Филлимонъ.

**ФИЗИОНОМІЯ.** Не должно писать и говорить : *физиогномія* ; правильно : *физиономія*. Также не должно говорить : *физиономія лица* ; слово *физиономія* значитъ видъ лица ; слѣдовательно, къ этому слову не слѣдуетъ прибавлять слово *лица*.

**ФИЛОСОФІЯ.** Не должно писать и произносить : *философія*, *философъ* ; правильно : *философія*, *философъ* ; также не должно пи-



сать : *филосовствовать, философствование* ; правильно : *философствовать, философствованіе* .

**ФИНЛЯНДСКІЙ**. Не должно писать и произносить : *Финляндскій уроженецъ, Финляндецъ* ; правильно : *Финляндскій, Финляндецъ* .

**ФЛОРИНЪ**. Монета florin, называющаяся въ Германію Gulden, по - Русски переводится *гульденомъ*, а не *флориномъ* .

**ФОНТАНКА**. Не должно говорить : *Фонталка* ; правильно : *Фонтанка* . Должно говорить : *фонтанъ*, а не *фонталъ* .

**ФОНТЕНБЛО**. Не должно произносить *Фонтенёбло* (ударяя на второе *е*) ; правильно *Фонтёнбло*, какъ произносятъ это слово Французы.

**ФОРА.** (См. *браво.*)

**ФОРМА.** Часто говорятъ несправильно : эта бумага для *про-формы* ; слово *про* (Латинское *pro*) значить *для* ; слѣдовательно, должно говорить просто : «эта бумага для *формы*,» т. е. для *соблюденія формы*.

**ФОРТЕШАНО.** Многие говорятъ и пишутъ : «Онъ играетъ на *фортепиано* ; играли на двухъ *фортепиано*.» Должно говорить : играетъ на *фортепианъ*, на двухъ *фортепианыхъ*, т. е. должно склонять слово *фортепиано*.

## X.

**ХАРАКТЕРЪ.** Часто говорятъ : «вотъ человекъ съ *характеромъ*,» или : «въ этомъ дѣлѣ вы показали много *характера*.» Съ какимъ же характеромъ? много характера — какого же? можно спросить въ этихъ случаяхъ, потому что характеръ можетъ быть твердый, слабый, перъшительный, и т. д. Должно говорить : человекъ съ *твердымъ характеромъ*; показали много *твердости характера*.

**ХЕРЕСЪ.** Названіе Испанскаго вина Xeres по-Русски не должно произносить *Ксересъ* или *Шери*,

какъ у насъ говорятъ во флотѣ, подражая Англійскому исковерканному названію этого вина. Правильно : *Хересъ*, побѣда при *Хересъ-де-ла-Фронтера*.

**ХИТАНА.** Испанское слово *Gitana* (цыганка) должно произносить по-Русски *Хитана*, а не *Гитана*, какъ въ томъ упорствуютъ Петербургскія театральныя афиши.

**ХРИСТИАНСТВО.** Не должно писать : *Христіянство* ; правильно : *Христіанство*, *Христіанинъ*, *Христіанскій*.

## III.

**ЦЕРЕМОНИЙМЕЙСТЕРЪ.** Не должно писать : *церемонимейстеръ* ;  
 правильно : *церемоніймейстеръ*.

**ЦЕРЕМОНИЯ, ЦЕРЕМОНИЯЛЪ.**

Рѣдко наблюдаютъ различіе между этими словами. *Церемонія* есть обрядъ, соблюдаемый при торжествахъ; *церемоніялъ* же лишь расписаніе порядка, въ какомъ должна происходить церемонія. Въ описаніяхъ торжествъ часто читаемъ : «*Церемоніялъ* начался въ 10 часовъ.» Должно были бы сказать : «*Церемонія* началась въ 10 часовъ.»

**ЦЕСАРЬ.** Не должно писать *Цезарь*; правильно: *Цесарь*, или *Кесарь*.

**ЦЕХЪ** (общество ремесленниковъ). Не должно писать: *цѣхъ*, *цѣховой*; правильно: *цехъ*, *цеховой*.

**ЦИРЮЛЬНИКЪ.** Не должно произносить: *цырюльникъ*, *цырюльня*; правильно: *цирюльникъ*, *цирюльня*.

**ЦИФРА.** Не должно писать и произносить: *цыфра*; правильно: *цифра*.

**ЦЫГАНЫ.** Не должно говорить: *цыгане*; правильно: *цыганы*.

**ЦЫГАРА.** Правильно: *сигара*, *сигарная фабрика*, а не *цыгара*, *цыгарная*.

**ЦЪЛОВАТЬ.** Не должно писать: *цаловать*; правильно: *цѣловать*.

---



## Ч.

**ЧАХОЛЬ.** Не должно писать : *чехоль*; правильно: *чахоль*, *чახлы* на мебель.

**ЧЕТВЕРОУГОЛЬНИКЪ.** Не должно говорить : *четыреугольникъ*, *четыреугольная зала*; правильно: *четвероугольникъ*, *четвероугольная зала*.

**ЧЕТВЕРТКА ; ЧЕТВЕРКА.** Часто говорятъ : «*четверка* табаку, на *четверкѣ* листа.» Это неправильно, и должно было бы сказать : *четвертка* табаку, *четвертка* листа. — *Четверткою* называется мѣра и вѣсъ, составляющіе чет-

вертую часть цѣлаго; *четверкою* же называется карта, имѣющая четыре очка, и упряжь въ четыре лошади.

**ЧЕТЫРЬМЯ.** Часто говорятъ: Онъ моложе *четырью* годами; правильно: *четырьмя* годами.

**ЧРЕЗЪ.** Не должно писать *чресполосное* владѣніе, *чресчуръ*, полагая, это буква *з* въ словѣ *чрезъ* измѣняется въ *с*, какъ въ словахъ *воспитать*, *исчезать*, *расторгать* и т. д. Предлоги *чрезъ* и *безъ* ни въ како́мъ случаѣ не измѣняютъ этой буквы.

## III.

**ШАМПАНСКОЕ.** Не должно произносить : *шампанское*. Мы не вписали бы этой поправки, если бы не слышали ошибки этой изъ усть Русскихъ актеровъ и актрисъ, со сцены.

**ШЕСТНАДЦАТЬ ; ШЕСТЬДЕСЯТЬ.** Не должно писать : *шестьнадцать* и *шестьдесятъ*; правильно : *шестнадцать* и *шестьдесятъ*.

**ШЛЕСАРЬ.** Должно произносить *слесарь*, *слесарный* мастеръ, а не *шлесарь*, *шлесарный*.

**ШЛАФРОКЪ.** Должно говорить : *шлагрокъ*, *снжу* въ *шлагрокъ*, а

*шлафортъ* и въ *шлафортъ* неправильно.

**ШКИЛЕТЪ.** (См. *Скелетъ*.)

**ШКИПЕРЪ.** Не должно писать: *шхиперъ*; правильно: *шкиперъ*.

**ШЛЮПКА.** Не должно произносить и писать: *шлюбка*, *шлюбочный* перевозъ. Правильно: *шлюпка*, *шлюпочный*.

**ШОКОЛАТЪ.** Не должно говорить: *шеколадъ* или *шиколадъ*: правильно: *шоколатъ*, *шоколатная* фабрика.

**ШТАТСКИЙ** (см. *Статский*.)

**ШТОКГОЛЬМЪ** Должно произносить *Стокгольмъ*, а не *Штокгольмъ*.

### III.

**ЩАСТІЕ.** Должно писать : *сча-  
стіе*, а не *щастіе*.

**ЩЕТЬ.** Должно писать : *счетъ*,  
а не *щеть*.

### Г.

#### КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО

#### КЪ УПОТРЕБЛЕНІЮ БУКВЫ Г.

Главная примѣта для вѣрнаго  
употребленія буквы *г* состоитъ  
въ томъ, что эта буква произно-

сится какъ *йо*, не измѣняясь въ *йо*, или *ё*, и *о*; напримѣръ: *вьра*, *мьсто*, *пьна*, *зачьмъ* (кромѣ словъ: *гпъзда*, *звъзды*, *спдла*, *пріобръль*), а *е* иногда произносится какъ *йо*, или *ё*, и *о*; напри- мѣръ: *лѣдъ*, *полѣтъ*, *о чѣмъ*. Для приложенія сего средства, долж- но измѣнить слово такъ, чтобъ удареніе пришлось на сомнитель- ную букву; напримѣръ: *слеза*, *слѣзы*; *ель*, *ёлка*; *ледникъ*, *лѣдъ*; *твердить*, *твёрдъ*, *желтизна*, *жёлтый*; *счетчикъ*, *счѣтъ*, и т. п. Въ этихъ случаяхъ *е* произносит- ся какъ *йо* и *о*, а въ словахъ *рѣ- вый*, *мѣсяцъ*, *свѣжій*, буква *ь* произносится какъ чистое *э*.

Буква *ь* не употребляется въ словахъ, заимствованныхъ изъ чу-



жихъ языковъ ; на примѣръ : ге-  
нералъ, офицеръ, кадетъ, еврей-  
торъ, Америка, Германъ, Хемли-  
церъ, комедія, депо, слесарь, цехъ,  
пеня, карета, лекаръ, и т. п. Сло-  
во *Вѣна* есть Славянское, и по  
этому пишется съ буквою *ѣ*.

Буква *е* не можетъ слѣдовать,  
въ Русскихъ словахъ, за гортан-  
ными *г*, *к*, *х*; слѣдственно, дол-  
жно писать: *кѣмъ*, *хѣръ*. Буква  
*ѣ* не можетъ слѣдовать за шипя-  
щими *ж*, *ч*, *ш*, *щ*, и такъ  
должно писать: *жестъ*, *честъ*,  
*шерсть*, *щель*. Изъ послѣдняго  
правила исключаются окончанія  
словъ въ склоненіи именъ суще-  
ствительныхъ, въ спряженіи гла-  
головъ, и н. др. (см. ниже.)

Если какая нибудь гласная бук-

ва, при перемѣнѣ слова (кромѣ склоненій), измѣняется въ *е*, то сія послѣдняя не можетъ быть *ь*; на примѣръ: *молоть*, *мельница*, а не *мѣльница*; *малый*, *мелкій*, а не *мѣлкій*, и проч. Сіе правило имѣетъ два исключенія: а). Иногда буква *и* (*i*) превращается въ *ь*; на примѣръ: *сидѣть*, *бѣсѣда*; *Алексій*, *Алексѣй*; *линія*, *линійный*; *копіе*, *копѣйка*. б) Въ словахъ, происходящихъ отъ глагола *речь* (*реку*, *рекѣ*, *реченный*, *нареченный*), буква *е* превращается въ *ь*; на примѣръ: *рѣчь*, *рѣченіе*, *рѣчистый*, *нарѣчіе*, *разнорѣчіе*, и проч.

Вездѣ, гдѣ звукъ *е* теряется или вставляется для облегченія произношенія, пишется *е*, а не *ь*;

напримѣръ: путеводитель, соловей (соловья), плетень (плетня), вѣренъ (вѣрный), башень (башня), краешекъ (край), боленъ (больной).

Буква *ль*, находящаяся въ главномъ корнѣ слова, удерживается во всѣхъ его измѣненіяхъ; напримѣръ: вѣрно, вѣнецъ, вѣнчикъ, вѣнокъ, вѣнчать, вѣнчаный, вѣносецъ, и т. д. Исключаются: надѣяться, надежда; одѣть, одежда.

Вообще буква *ль* находится въ началѣ и въ срединѣ, т. е. въ главныхъ корняхъ, слѣдующихъ словъ:

бѣдливый	бѣдиль	вѣдать
бѣгъ	бѣлый	вѣдн
бѣда	бѣсъ	вѣжа

вѣжди	дѣтъ	нѣна
вѣго	дѣлтъ	нѣра
вѣкъ	желѣза	нѣснть
Вѣна	желѣзо	нѣсто
вѣно	звѣзда	нѣсянъ
вѣра	звѣрь	нѣхъ
вѣснть	звѣй	нѣшатъ
вѣтръ	звѣь	нѣтитъ
вѣтвь	зѣло	нѣвѣста
вѣтъ	зѣница	нѣга
вѣха	кѣлтъ	нѣдро
вѣять	колѣно	нѣмой
Глѣбъ	крѣпкѣй	нѣмецъ
глѣнь	лѣвыи	нѣтъ
гнѣвъ	лѣзтъ	обѣдня
гнѣдъ	лѣнь	обѣдъ
гнѣздо	лѣпнть	обѣтъ
грѣхъ	лѣпныи	орѣхъ
грѣча	лѣса	Печентъ
Днѣвръ	лѣсница	плѣнь
Днѣстръ	лѣсъ	плѣсень
дѣва	лѣто	полѣно
дѣдъ	медвѣдъ	прѣсный
дѣлнть	мѣдъ	пѣгѣй
дѣти	мѣлъ	пѣна

пѣвнѣ	снѣхъ	хлѣбѣ
пѣсня	снѣгъ	хлѣвѣ
пѣстунъ	снѣхъ	хрѣнѣ
пѣть	стрѣла	хѣръ
пѣшій	стѣна	цѣтъ
рѣдкій	сѣверъ	цѣвка
рѣзать	сѣдой	цѣдить
рѣзвый	стѣно	цѣловать (не
рѣка	стѣнъ	цаловать)
рѣпа	стра	цѣлый
рѣсеница	сѣрый	цѣль
рѣсти	сѣять	цѣна
рѣшето	сѣчь	цѣпъ
рѣшить	телѣга	цѣпъ
свирѣпый	тѣло	цѣрь
свѣжій	тѣнь	человѣкъ
свѣтъ	тѣсный	бѣтъ
слѣдъ	тѣсто	бѣхать
слѣгъ	тѣшить	

Въ окончаніяхъ именительнаго падежа именъ существительныхъ, прилагательныхъ, числительныхъ и мѣстоимені прилагательныхъ,

вообще не бываетъ буквы ъ. Исключенія : грамотъ, купль, свирль, человекъ, и еще нѣкоторыя, исчисленные ниже.

Въ склоненіяхъ : а) Буква ъ находится въ предложномъ падежѣ единственнаго числа всѣхъ склоненій именъ существительныхъ ; на примѣръ : на столъ, въ сараѣ, на воздѣ, въ зеркалѣ, при морѣ, на головѣ, въ пулѣ, и въ дательномъ склоненіи именъ женскаго рода, напр. : къ оградѣ, по дыню. Изъ сего исключаются имена, кончащіяся на мя (во времени), также на ъ (къ новости), на іи, іе и ія (о гени, въ имъни, на линіи). Слѣдственно, пишутъ неправильно : въ Казань, въ Сибирь, въ Меркурій, и на



противъ того, не слѣдуетъ писать: *при вниманьи, въ смятеньи*; правильно: *при вниманьи, въ смятеньи*. Въ именахъ средняго рода, по сходству винительнаго падежа съ предложнымъ, легчайшимъ способомъ къ различенію ихъ можетъ служить при соединеніи прилагательнаго; на примѣръ: *въ Черное Море, въ Черномъ Морѣ; на чистое поле, на чистомъ полѣ*, и т. д. б) Въ склоненіи положительной степени именъ прилагательныхъ, нѣтъ буквы *ь*. — Сравнительная степень, правильная, въ усѣченномъ окончаніи имѣетъ *ѣ* (*бѣльѣ, милѣ*); въ уклоняющихся же одно е (*дешевле, уже, короче, шире*); въ полномъ окончаніи: *пѣйшій*.

в) Въ именахъ числительныхъ женскаго рода : *однѣ, двѣ, обѣ*, и въ сложныхъ : *двѣнадцать, двѣсти*.

г) Въ мѣстоименіяхъ : въ дательномъ и предложномъ падежѣ мѣстоименій личныхъ и возвратныхъ : *мнѣ, обо мнѣ, тебѣ, съ тебѣ, себѣ, при себѣ*. Въ творительномъ падежѣ единственнаго числа, мужскаго и средняго рода, и во всѣхъ падежахъ множественнаго числа мѣстоименія *тотъ (подъ тѣмъ домомъ, тѣ слѣвы, изъ тѣхъ странъ)*; въ творительномъ падежѣ мѣстоименій : *кто и что*, на примѣръ : *съ кѣмъ ты знаешь-ся, надъ чѣмъ ты смѣешься*. Въ послѣднемъ изъ сихъ мѣстоименій должно отличать творительный падежъ отъ предложнаго;

напримѣръ: *за чьмъ, о чьмъ; съ чьмъ, на чьмъ*, и проч.

Въ окончаніяхъ глаголовъ : Буква *ль* пишется во всѣхъ правильныхъ глаголахъ, кончащихся въ настоящемъ времени на *лю* (*имлю, блѣдню*), кромѣ глагола *клеить*, *клею*, или въ прошедшемъ на *ль* (*горьль, терпль*). Буква же *е* пишется въ глаголахъ, кончащихся на *еть*.

Изъ неправильныхъ глаголовъ имѣютъ букву *ль* кончащіяся въ настоящемъ времени на *лю* (*брю*), и еще *путь, дуть, стучь, лѣтъ, съеть, цѣтъ*. Во всѣхъ прочихъ (*вѣсть, беречь* и пр.) употребляется *е*. Въ именахъ, производимыхъ отъ глаголовъ, наблюдается подобное съ симъ правописаніе :

имѣніе, видѣніе (отъ имѣть, видѣть), строеніе (отъ строить), прѣніе (отъ прѣть), преніе (отъ прать), влеченіе (отъ влечь), и т. д.

Буква *ль* пишется въ окончаніи нарѣчій: *вездь, идь, здьсь, горь, добрь, индь, кромь, ныль*, и сложныхъ съ предлогами: *вль, возль, доколь, дотоль, досель, извь, отсель, отколь, оттолль, подль, послль, рѣзвь, вдвойнль, вкупль, емльсть, втайнль, вскорь, поистинль, вкратцль*.

Наконецъ, *ль* пишется въ слогахъ *нль*, присовокупляемомъ къ мѣстоименіямъ и нарѣчіямъ; на примѣръ: *нлькто, нльчто, нлькоторый; нльгдль, нлькогда*, и проч. Но если сей слогъ выражаетъ от-

ричаніе, то пишется не; напри-  
мѣръ : не идѣ, не когда, не чѣмъ  
заплатить.

Не

СТАТЬ. Не

ЭТОТО.

**ЭВФРАТЬ.** Не должно писать :  
Ефратъ; правильно : Эвфратъ.

**ЭДИНБУРГЪ.** Неправильно : Э-  
димбургъ; пиши : Эдинбургъ.

**ЭЛИКСИРЪ.** Не должно произ-  
носить и писать : элексиръ; пра-  
вильно : эликсиръ.

**ЭСКИЗЪ** (очеркъ). Не должно  
говорить : эскизъ картины; пра-  
вильно : эскизъ картины.

**ЭСТЛЯНДСКІЙ МОХЪ.** Врачебное средство, предписываемое въ грудныхъ болѣзняхъ, называется: *Исландскій мохъ*, а не *Эстляндскій мохъ*, какъ у насъ говорятъ многіе.

**ЭТАКЪ.** Не должно писать: *эдакъ*, *эдакимъ* образомъ; правильно: *этакъ*, *этакимъ* образомъ.

**ЭТОГО.** Очень часто пишутъ неправильно: *этого* лѣта, не знаю *этого*; должно писать: *этого*.

---

**Ю.**

**ЮПКА.** Не должно писать: *юбка*, *юбочное* царство; правильно: *юпка*, *юпочное*.

---



**Я.**

**ЯНВАРЬ.** Многие пишутъ : *Генварь, Генварскій;* правильно : *Январь, Январскій.*

**ЯРМАРКА.** Не должно говорить : *ярманка;* правильно : *ярмарка.*

**ЯРОСЛАВЛЬ.** Часто пишутъ : *Ярославъ, живу въ Ярославъ.* Это неправильно; должно писать : *Ярославль, живу въ Ярославль.*

---

**Ѳ.**

**ѲАДДЕЙ.** Не должно писать : *Ѳадпй ;* правильно : *Ѳаддей, Ѳаддеевъ.*

Также должно писать :  
Федоръ, а не Федоръ;  
Федотъ, а не Федотъ;  
Феодосій, а не Феодосій;  
Феофанъ, а не Феофанъ;  
Фирсъ, а не Фирсъ;  
Фома, а не Фома.

Конецъ.



